YASUNORI MITSUNAGA PRESENTS

南Q阿伝

なくあでん

光永康則

二

シリウスKC

SKC
シリウスコミックス

南Q阿伝

なくあでん

二

光永康則

講談社

9784063763973

1929979006006

雑誌 42833-97

ISBN978-4-06-376397-3

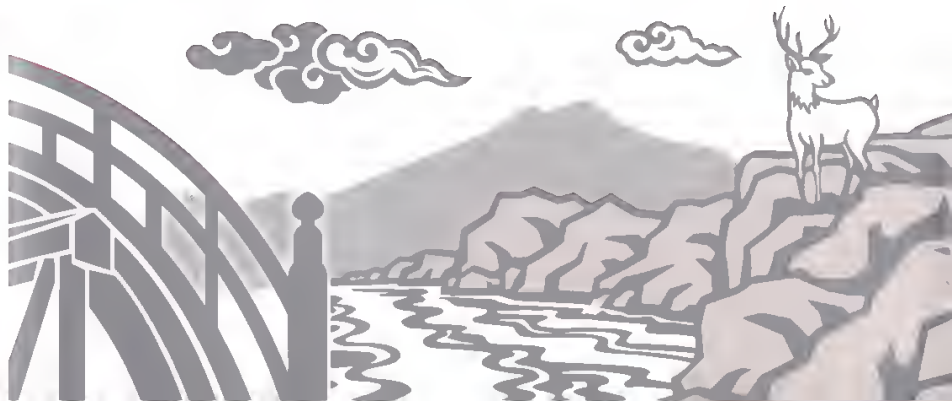
C9979 ¥600E (0)

シリウスKC 講談社

定価：本体600円（税別）

NAQUA-DEN

南久阿といふ蜘蛛神ありけり。かの神、神田太郎なる童子、銀子なる大狼、
大蜘蛛と八咫烏を従へる。渡来神なる侵略者、土地神を荒ぶらせ、日の本を穢すものなり。
南久阿、荒ぶる神を鎮め、渡来神を斃さんとす。



SKC
シリウスコミックス

南Q阿伝

なくあでん

二

光永康則

講談社

南Q阿伝

NAQUA-DEN

二

光永康則

◆ Chapter 6 Nakua looks up the night sky without the moon

◆ Chapter 7 Nakua goes north

◆ Chapter 8 Nakua gets kept under surveillance

◆ Chapter 9 Nakua stops the stomp

南Q猫阿伝

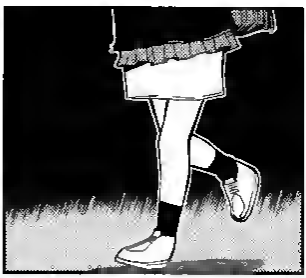
二

光永康則

第六和

EVEN THOUGH THE SKY IS CLEAR, I CAN'T SEE THE MOON.
THIS DARKNESS IS UNNATURAL.

I GOTTA GET HOME QUICKLY...



I'M GETTING LATE.
IT'S DARK ALREADY

KYAAA!

EH?
ﾌﾗﾘ。。

◇Chapter 6◇
Nakua looks up the night sky without the moon
NAQUA DEN

NEXT IN THE NEWS.
THE TOKYO BRIDGE WILL BE OPEN NEXT WEEK.
TODAY, MEDIA AND VOLUNTEER CITIZENS ARE INVITED TO SEE THE BRIDGE.
ONII-CHAN,
DID I?
YOU JUST HAD LUNCH EARLIER!
WHICH CAN ALSO BE SEEN IN FRAME OF A MOTOR-CYCLE.
THIS BRIDGE CONSISTS OF A TRUSS STRUCTURE,
POTATO SNACK MAKES YOU FAT.
AH, EVEN COLA....
...WELL, LET'S HEAR WHAT THE CITIZENS HAVE TO SAY.

HOW'S THE TOKYO BRIDGE?
WELL, THIS BRIDGE IS GOOD.
NAKUA-SAN? What are you doing?
I LIKE PUBLIC STRUCTURES BECAUSE THEY'RE SIMILAR TO SPIDER WEBS.
BRIDGES ARE GOOD.
BRIDGES ESPECIALLY.
THAT'S ALL FROM HERE!
WELL, LET'S GO, ONII-CHAN.
WE'RE GONNA GO GROCERY SHOPPING FOR TODAY'S DINNER, AREN'T WE?
EH?
AH, YEAH.

スーパー
POLX
HUH? IS THAT KANDA?
HEY.
MINA-SHIRO.
SHE'S CUTE. IS SHE YOUR SISTER?
HELLO.
HELLO.

SHE'S MY STEP-SISTER.
I'M SHINO-ZAKI NAYU.
NICE TO MEET YOU.
I'M MINASHIRO NORITO.
NICE TO MEET YOU, NAYU-CHAN.
GONNA MAKE SWEETS,
NORITO-SAN?
EH!?
ARE YOU....
WELL, AH...
YEAH.
YOU'RE AMAZING!
NOTHING FANCY, JUST THE SIMPLE ONES.
?
MY GRANDMA ORDERED ME TO MAKE SWEETS...
OFFERINGS FOR THE GOD IN THE SHRINE...
SHE SAYS THE GOD ONLY ACCEPTS HOMEMADE ONES.
IT'S WEIRD, RIGHT?

TODAY IS A NEW MOON.
SO BE CAREFUL, NAYU-CHAN.
?
WHY?
AH...
BY THE WAY,
I HAVE TO TELL YOU SOMETING.
I DON'T KNOW EXACTLY,
BUT MY GRANDMA SAID THAT.
BYE.
BECAUSE WE ARE AT A SHRINE...
NO, THAT'S NOT A GOOD EXPLANA-TION.
ONII-CHAN,
WHAT'S A NEW MOON?
IT'S THE OPPOSITE OF FULL MOON.
IT'S WHEN THE MOON IS TOTALLY INVISIBLE.

WHY DO I HAVE TO BE CARE-FUL?
I DON'T KNOW...
IN THE PAST, PEOPLE USED TO BE CAUTIOUS OF MUGGERS ON THE STREET AT NIGHT WHEN THERE WAS A FULL MOON.
NOWADAYS WE HAVE STREET LIGHTS EVERY-WHERE....
LET ME EXPLAIN.
ばさー
YATA-GARASU....
EH? DO YOU SEE SOME-THING?
ONLY GOOD CHILDREN CAN SEE AND HEAR ME.
STOP KIDDING.
LET'S GO, NAYU.
O, OKAY..

TL NOTE: JAPANESE FOLKLORE. THE MYSTERIOUS DISAPPEARANCE OF A PERSON WHICH IS CAUSED BY A GOD. (A.K.A. "SPIRITING AWAY")

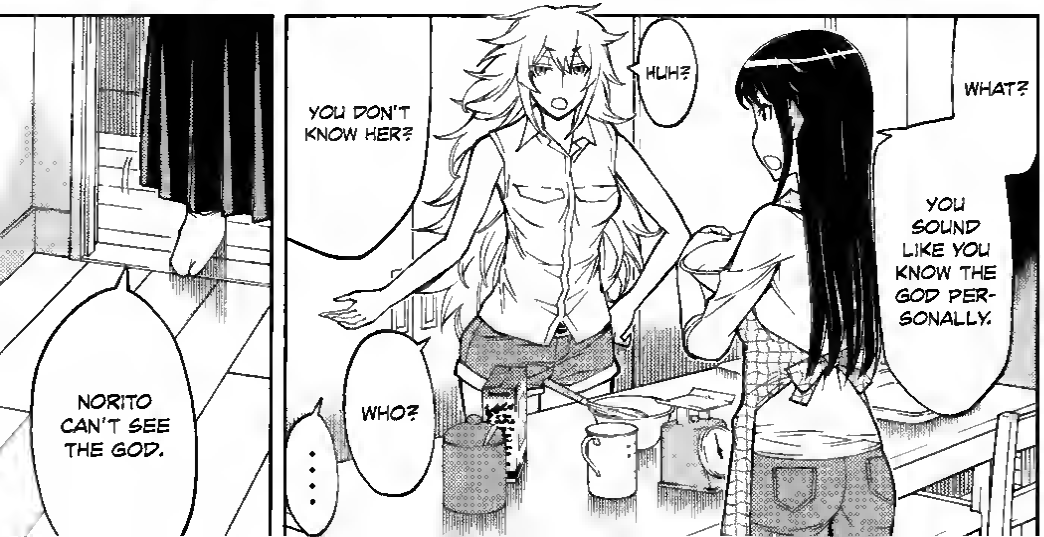
ACROSS THE COUNTRY?
?
IN THE LAST FEW MONTHS.
NAKUA-SAMA AND I HAVE INVESTIGATED THE KAMIKAKUSHI PHENOMENA THAT HAVE BEEN OCCURRING ACROSS THE COUNTRY

EXACTLY.
SEVERAL GIRLS HAVE BEEN KIDNAPPED
ゴ
EVERY NIGHT WITH A NEW MOON RECENTLY.
ゴ
ゴ
ゴ
ALSO, WE DON'T KNOW WHERE IT HAPPENS.
ALL WE KNOW IS THAT IT HAPPENS ON DARK STREETS.
SO WE THINK
GIRLS SHOULD AVOID DARK STREETS TONIGHT.
...
WHAT'S WRONG, ONII-CHAN?
NOTHING. DON'T WORRY, I'LL PROTECT YOU, NAYU.
HYA!?
...?

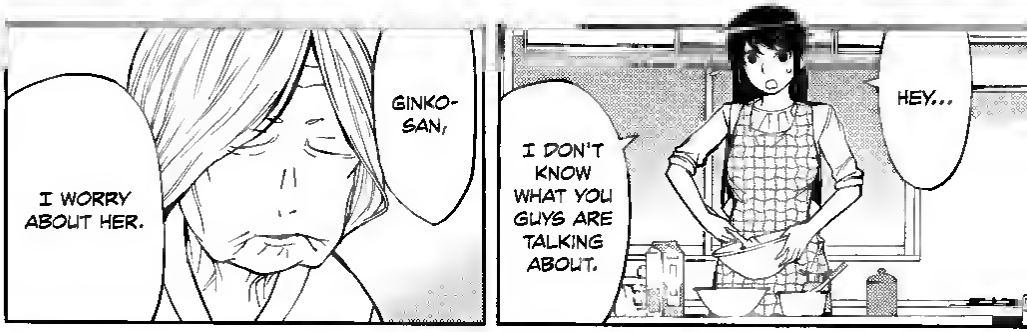
NEXT IS...
ADD CAKE FLOUR AND BAKING POWDER...
AND STIR...
HEY NORITO.
yawn
AH.
HEH...
YOU'RE MAKING SWEETS. NICE HOBBY.

THIS IS AN OFFERING FOR THE GOD
IN OUR SHRINE.
YOU'RE OFFERING MADELEINES?
THIS IS GRANDMA'S ORDERS...

SO THAT SPIDER GOD
LOVES SWEETS, HUH.
WELL, IT'S NO SURPRISE THOUGH.


WHAT?
YOU SOUND LIKE YOU KNOW THE GOD PERSONALLY.
HUH?
YOU DON'T KNOW HER?
WHO?
NORITO CAN'T SEE THE GOD.

HELLO, KIE-SAN.
YEAH, IT APPEARS SO.
IT'S A SHAME.
WELL, NORMAL PEOPLE CAN'T SEE HER EITHER UNLESS SHE APPEARS.
I JUST SAW HER ON TV,
TALKING IN PUBLIC.
SERIOUSLY?


HEY...
I DON'T KNOW WHAT YOU GUYS ARE TALKING ABOUT.
GINKO-SAN,
I WORRY ABOUT HER.

IT SEEMS TO ME SHE'S BEEN OVERWORKING RECENTLY...
SHE LOOKS ANXIOUS.
SO YOU'RE GIVING HER SWEETS TO CHEER HER UP.
EXACTLY...

IT NEVER OCCURRED TO ME THAT TOHAMA CITY WOULD BE THEIR TARGET.
HAVE THE TORAI-SHIN BEEN KEEPING AN EYE ON US SINCE WE FOUGHT OFF THE BURNING WHEELS A WHILE AGO,
OR IS THIS JUST A CO-INCIDENCE?
THE GODS ARE ELUSIVE.

I FINISHED MY MEAL.
AH, LEAVE IT TO ME, TARO-CHAN.
I'LL WASH THEM.
AHH!
I FORGOT TO BUY MILK FOR TOMOR-ROW'S BREAK-FAST!
I'LL GO BUY IT NOW!

I'M JUST GOING TO A NEARBY CONVENIENCE STORE.
I'LL BE BACK SOON!
ガチャ
YOU DON'T HAVE TO GO BUY IT RIGHT NOW.
I HAVE TO GO NOW!
I DON'T LIKE IT WHEN I FORGET TO BUY SOMETHING I WAS PLANNING ON BUYING.
BE CAREFUL ON THE STREET AT NIGHT.
OKAY.
TAEKO-SAN,
I'M GOING WITH HER.
GREAT, THAT'S SAFER♪
KAMIKAKUSHI HAPPENS ON DARK STREETS.
THIS NEIGHBORHOOD HAS STREET LIGHTS, SO IT'S NOT A PROBLEM
I'LL PROTECT YOU, NAYU.

OH NO. WHAT IS THIS?
A POWER OUTAGE!?
COULD THIS BE 'INTENTIONAL'?
YOU GOTTA BE KIDDING ME

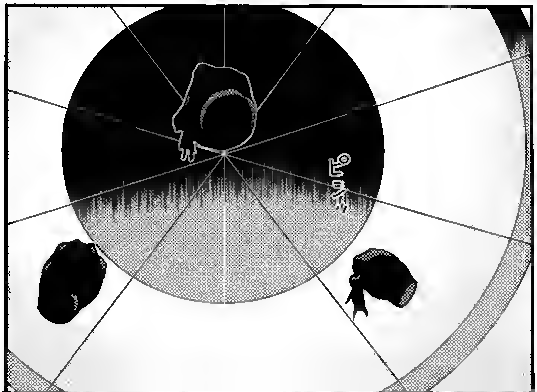
I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS.

I'M SCARED.
I CAN'T SEE ANY THING...
...HUH?
IMPOSSIBLE... IT'S PITCH BLACK.
A POWER OUTAGE?
EH?
THERE SHE IS!
EH? EH?

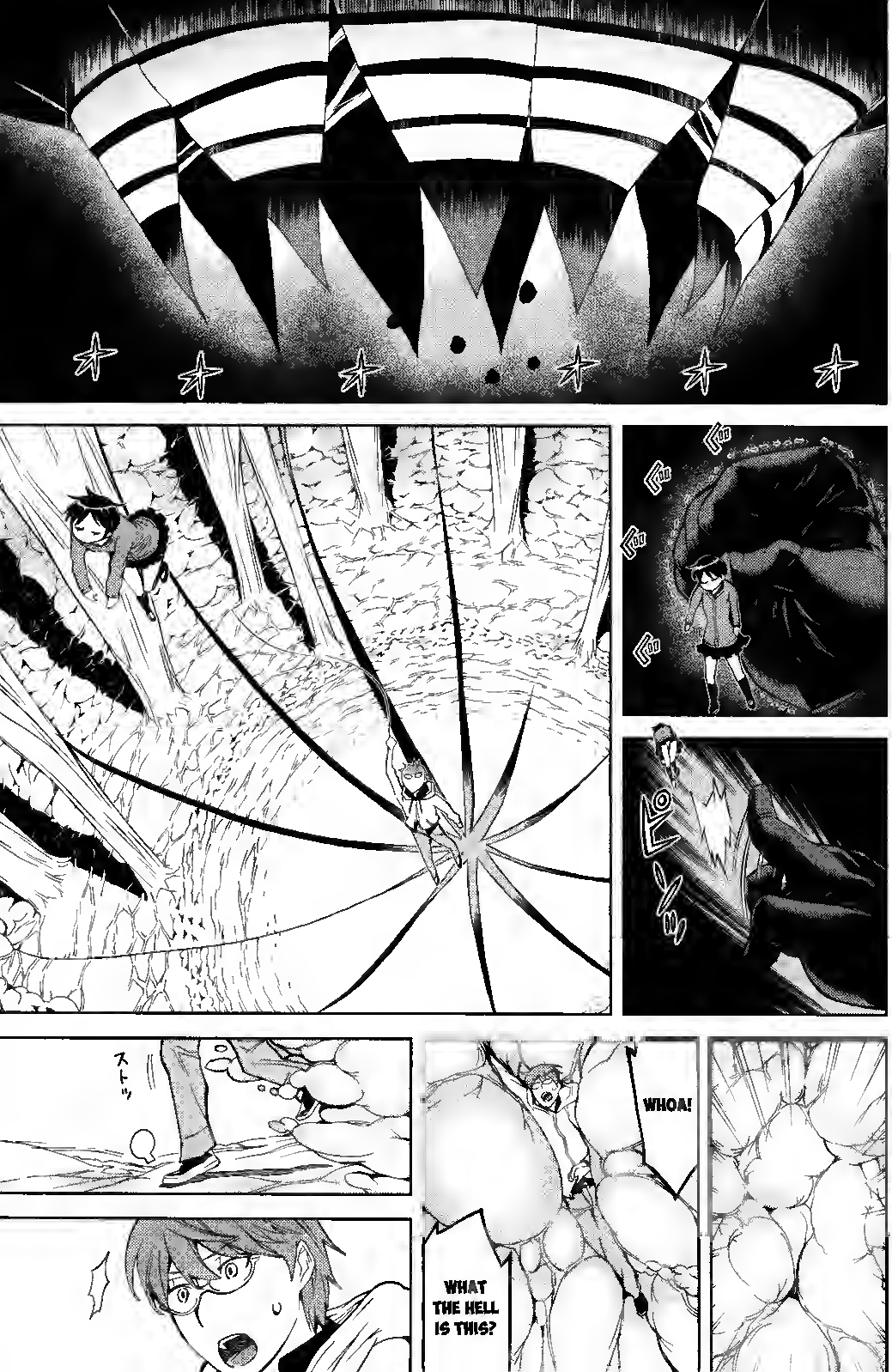
I CAN'T REACH HER...
トン
!?
JIRO-MARU!?
WHY ARE YOU HERE?
... THANKS.
I GET IT... NAKUA-SAN SENT YOU HERE.
OKAY.
LET'S GO, JIROMARU.
I'LL SAVE HER!

ゴゴゴゴゴゴ
OH NO...
THIS IS
THEN THIS IS DESTINATION IS...
IF THAT IS WHAT CAUSING THE SPIRITING AWAY
THAT'S PROBABLY ARE-GAMI'S HAND...

A TORAI-
SHIN...!?


ピュン

THIS TIME IT'S A BIG ONE...
WHAT THE HELL ARE THEY...?


ストッ
WHOA!
WHAT THE HELL IS THIS?

CHILDREN...?
THEIR CLOTHES ARE MELTED...
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ

SO THIS IS A STOMACH!?
IT'S BEEN DIGEST -ED...?
DAMN.
THIS IS BAD.
NAYU!
ドゥ
ゴロ
NO. ALL THE CHILDREN 'HERE' ARE SLEEPING.
SHE'S UNCON-SCIOUS...
ゴゴゴゴゴゴ
THIS VOICE IS...
NAKUA-SAN!?
I KNOW WHAT'S HAPPENING HERE.
I SEE.

YES, IT'S ME.
I'M ALSO A LITTLE SURPRISED TO KNOW THE TRUTH BEHIND THE SPIRITING AWAY
FOR THE FIRST TIME.
BY THE WAY TAROMARU, WHY HAS EVERY CHILD IN THE STOMACH
BEEN MADE TO SLEEP?

ゴゴゴゴ
ガガガガ
……

I SEE.
IT'S WORKING.
THIS GUY'S STOMACH IS WEAK.
EVEN THOSE CHILDREN SCRAMBLING AROUND IS A CONCERN FOR THE ARE-GAMI.
BREAK IT AS MUCH AS YOU CAN, TARO-MARU, JIRO-MARU.
MY NAME IS TARO.
THIS IS THE ONLY WAY.
ゴスッ
ガッ
NAKUA-SAN, I HAVE A QUESTION.
WHAT IS IT?

EVEN IF WE BEAT 'THESE GUYS'
AND ESCAPE FROM HERE,
ゴゴゴゴゴゴ
WE'RE STILL IN THE SKY, RIGHT...?
WHAT'S GOING TO BECOME OF THE CHILDREN THEN?

THIS GUY IS...
WEAKER THAN THE ONE
カッ
BEFORE.
ドゴッ

ドゴォ
ドゴォ
DO NOT WORRY TAROMARU.
ONCE YOU BEAT THIS GUY
THE ARE-GAMI "KAMIKAKUSHI" WILL BE SET FREE.
THERE-FORE...
ドキッ
ドキッ

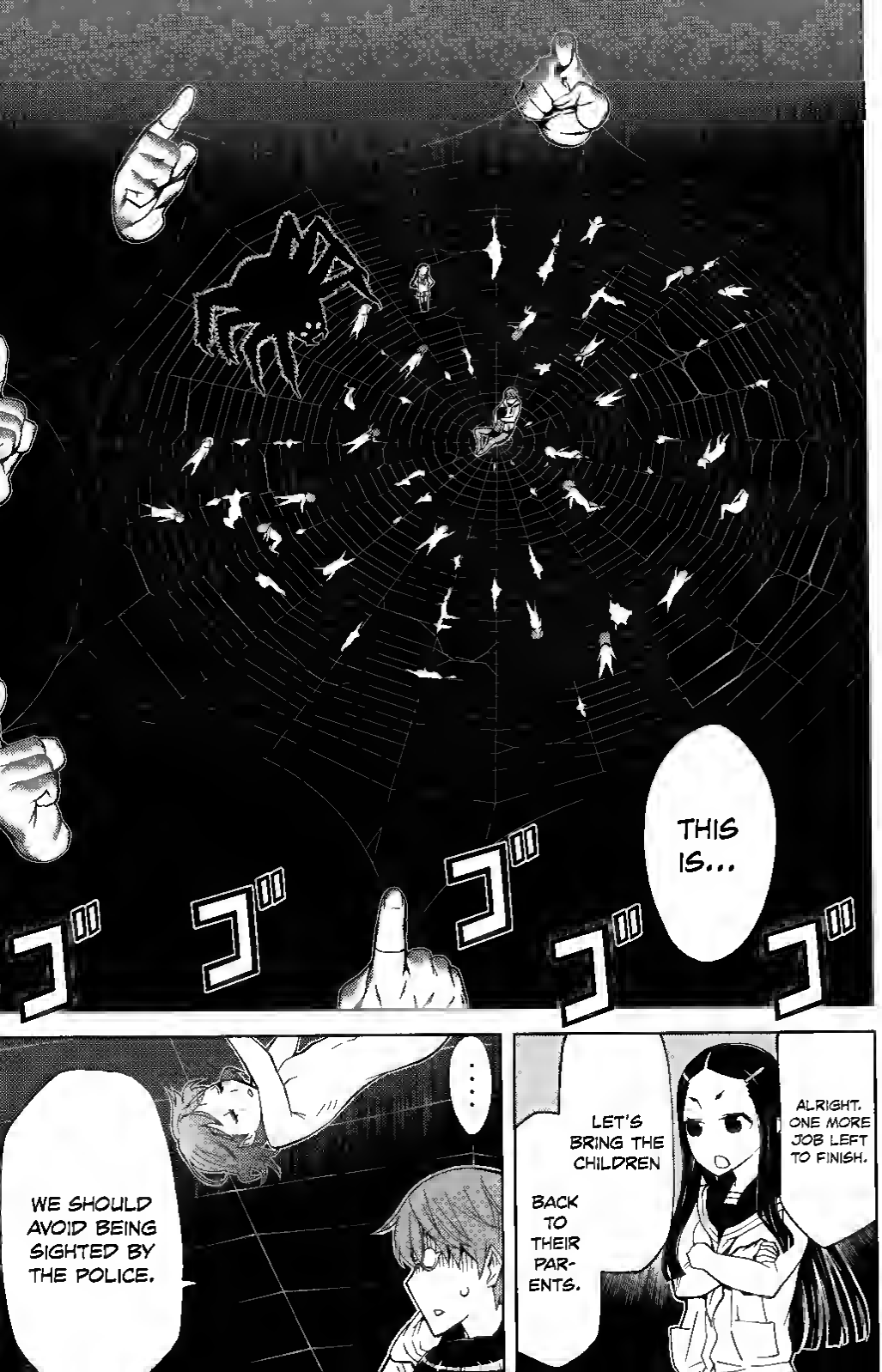
HAH
HAH
THIS IS
THE LAST COLUMN!
ドゴゴゴ
BREAK THIS...!
IF I
BH
BO
HH
HH

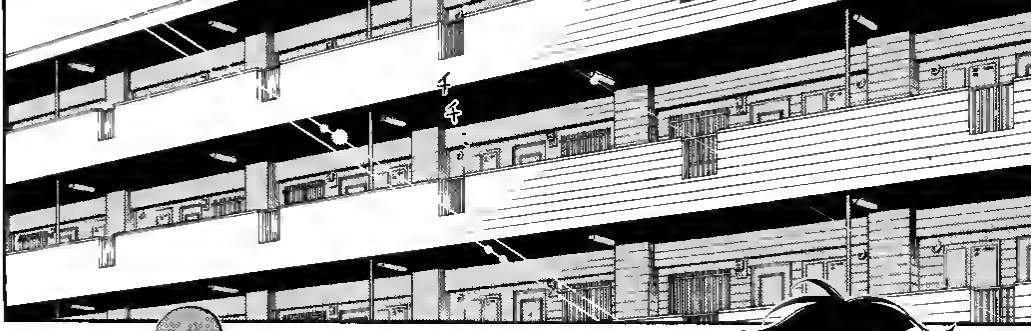
BH-
BO-
HHH

NAYU
...

WE'RE GOING TO FALL AFTER ALL...
DAMN
...

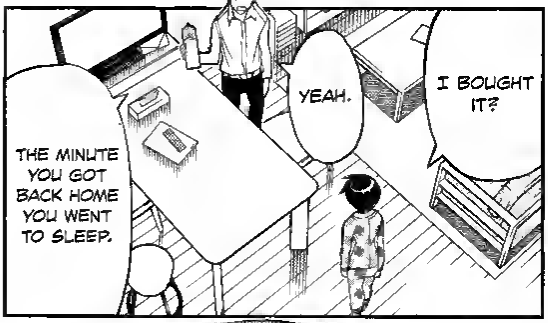
NO,
YOU WON'T.
NAKUA... THIS IS...?
Spider thread?
THE ARE-GAMI HAS RETURNED TO US.
LOOK WELL, TARO-MARU.


THIS IS...
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ALRIGHT. ONE MORE JOB LEFT TO FINISH.
LET'S BRING THE CHILDREN BACK TO THEIR PARENTS.
...
WE SHOULD AVOID BEING SIGHTED BY THE POLICE.


チチ

ONII-CHAN.
Morning.
I WAS GOING TO A STORE LAST NIGHT, BUT...
FOR MILK, RIGHT?

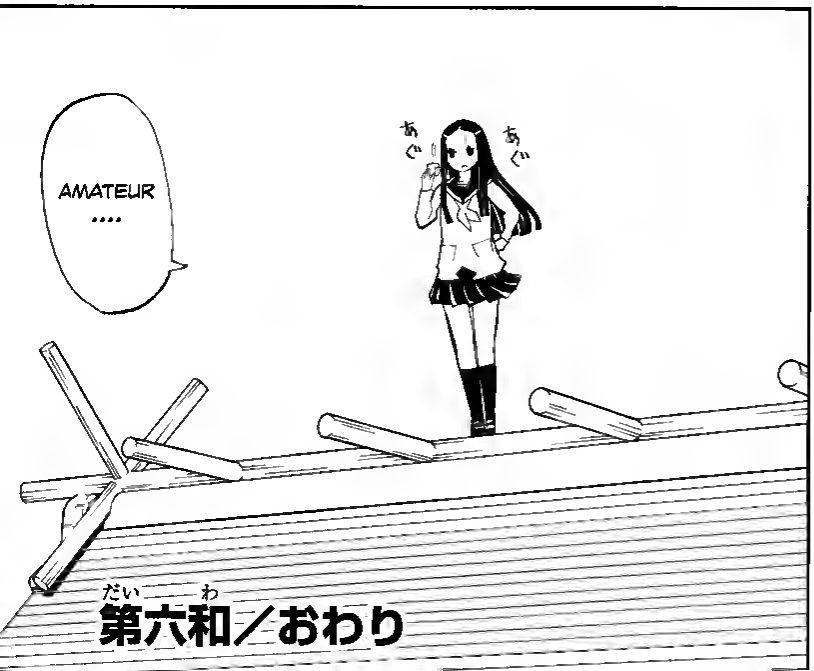
...HUH?


I BOUGHT IT?
YEAH.
THE MINUTE YOU GOT BACK HOME YOU WENT TO SLEEP.

YOU WERE
...
LIKE MY FATHER.

I HAD A DREAM...
A DREAM WHERE YOU SAVED M....

AH!
THE MADELEINES ARE GONE...
AH, THAT MEANS TWO POINTS, I GUESS.
DOESN'T THAT MEAN TWO STARS? Out of how many points?!!


AMATEUR....

BITING
BITING

第六和／おわり

She appears to be floating in the air but she's actually hanged on a spider's thread
Oh. I don't see any thread anywhere.

VORTEX-SCANS.com

#VORTEX@IRC.IRCHIGHWAY.NET

NAQUA-DEN

BY MITSUWAKA YASUNORI

CHAPTER 06 - NAKUA LOOKS UP AT THE NIGHT SKY WITHOUT THE MOON

RAW PROVIDER: YAKKUL

TRANSLATOR: MASA

PROOFREADER: BLAZINGDEAD

CLEANER: NITOKICHI

REDRAWER: KAMI KUN

TYPESETTER: WIL

QUALITY CONTROL: KUNOUMSTAF, BLAZINGDEAD

I
HAVE A DREAM...

CHAPTER 7

ゴォォォ
カキーン
WHAT A COLD WAVE...!
LOOK, UMIBOUZU GOT FROZEN!
IN THIS BARREN LAND OF THE NORTH...
WON'T REACH HERE,
THE PRAYERS OF CITIZENS

IF WE SURRENDER NOW,
WHAT WILL HAPPEN TO JAPAN?
WE WON'T SURRENDER.
WE MUST STOP THE WHITE DEVIL FROM GOING ANY FURTHER SOUTH.
WE HAVE TO FIGHT IT OFF.

Chapter 7
Nakua Goes North
NAQUA DEN

ドカ
HEY... ARE YOU OKAY!?
IT 'LOOKS' LIKE I'M OKAY.
ANYWAY, I'M SORRY I DENTED YOUR CAR.
UH... NO, IT'S FINE...
DON'T RUN OUT INTO THE ROAD, OKAY?
キラーン
キラッ

YATA-GARASU ...
Damn.
No matter how strong your body is,
that isn't something you can do instinctively.

Good job, Taro-chan.
ぱさっ

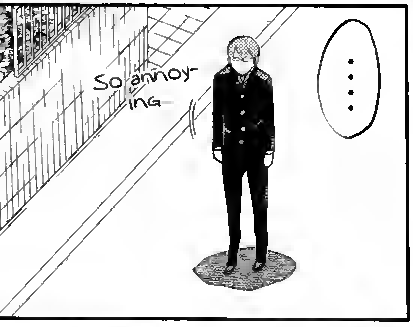
You should feel fear.
Normally,

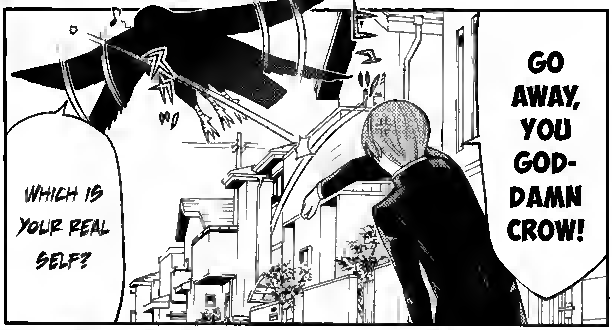
You're a human who took in Taro-Maru when you were a child.
Simply put, you're a super-human.
To normal humans, you seem almost immortal.
Because of this, you don't feel fear.

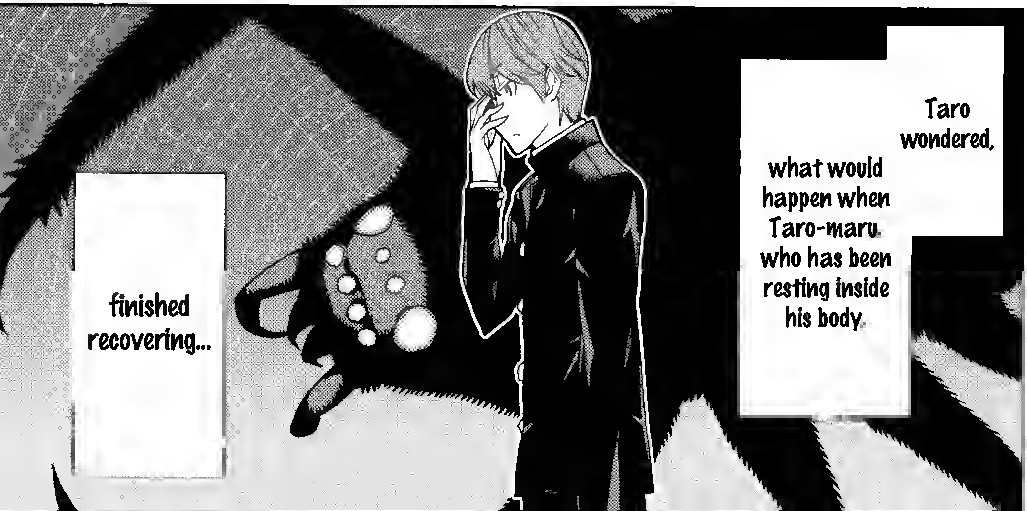
Fear?

You know, lions are always relaxed. Even in the savanna.
You helped the kid just now without any hesitation, fully aware that you'd get hit by the car.
Do you know what this means?

THE WAY YOU THOUGHT WHEN YOU WERE A CHILD, WHICH WAS THAT OF A HUMAN.
MAY NO LONGER EXIST FOR YOU.
YOU THINK LIKE TARO-MARU NOW, DON'T YOU?


So annoy-ing
. . . .


GO AWAY, YOU GOD-DAMN CROW!
WHICH IS YOUR REAL SELF?


Taro wondered, what would happen when Taro-maru, who has been resting inside his body,
finished recovering...

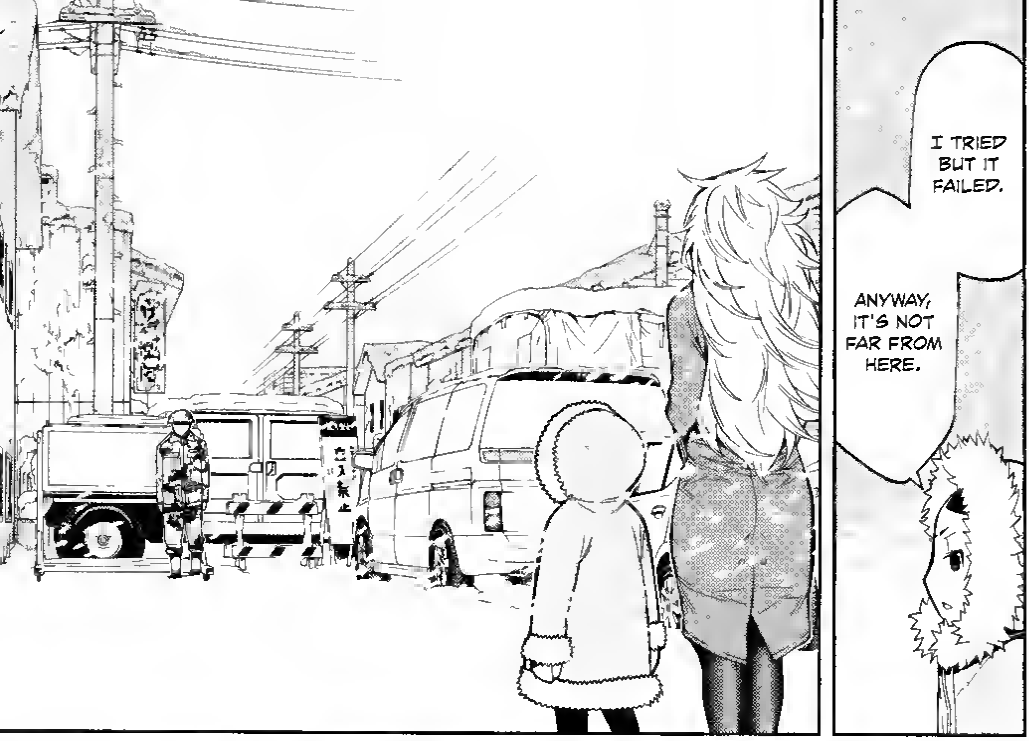
HELLO, I'M HOME.
AB City here in Hokkaido
is being struck by an unseasonable large cold wave!
AH, WEL-COME BACK, ONII-CHAN.
....next in the news.
towards the coast on a massive scale.
are surging
which are supposed to be seen a few months from now,
Icebergs,
and a great silence has taken hold of the town!
traffic is com-pletely stopped due to the cold wave,
In the down-town area,

THE WEATHER SURE IS WEIRD OUT THERE.
THIS . ISN'T CAUSED BY ARE-GAMI, IS THIS?
KYA!
HELLO, WHO IS IT?
A CROW IS RINGING THE DOOR-BELL...
CAW
CAW
IT'S THE MESSENGER OF THE CROW...!
CAW
CAW
TAEKO-SAN.
A... A CROW!
SORRY, TAEKO-SAN, I'M GOING OUT.
OH, WHAT ABOUT DINNER?
...I'LL EAT IT WHEN I GET BACK.
DAMN YATA-GARASU ...

どど
OH, YOU CAME.
TARO-MARU.
I'm Taro
WHEN I SAW THE NEWS ON TV, I GOT A BAD FEELING ABOUT IT,
SO THIS IS IT?
THIS IS WHAT?
GINKO-SAN, YOU CAME, TOO.
YEAH.

I OWE THIS SHRINE.
THAT'S ONE OF THE REASONS.
BUT WHAT ANNOYS ME MORE ARE THE TORAI-SHIN
WHO ARE CONTROLLING THE JAPANESE GODS
AND DESTROYING JAPAN!
IT'S FINE THAT YOU'RE MOTIVATED, BUT TODAY IS JUST FOR SCOUTING.
WE MAY WITHDRAW IMMEDIATELY, DEPENDING ON THE SITUATION.
HUH?
I'M DEMOTIVATED NOW.
ANYWAY, WE GOTTA GO
NORTH.

ビュー
SO COLD...
YOU'RE WEAK, TARO.
YOU'RE USED TO COLD WEATHER, GINKO-SAN.
THAT'S 'CAUSE I'M A WOLF!
YOU JUST PICTURED A DOG HAPPILY RUNNING AROUND A YARD OR SOMETHING,
RIGHT?
NO I DIDN'T.
...BUT GOD,
WHY DIDN'T WE JUST TELEPORT?

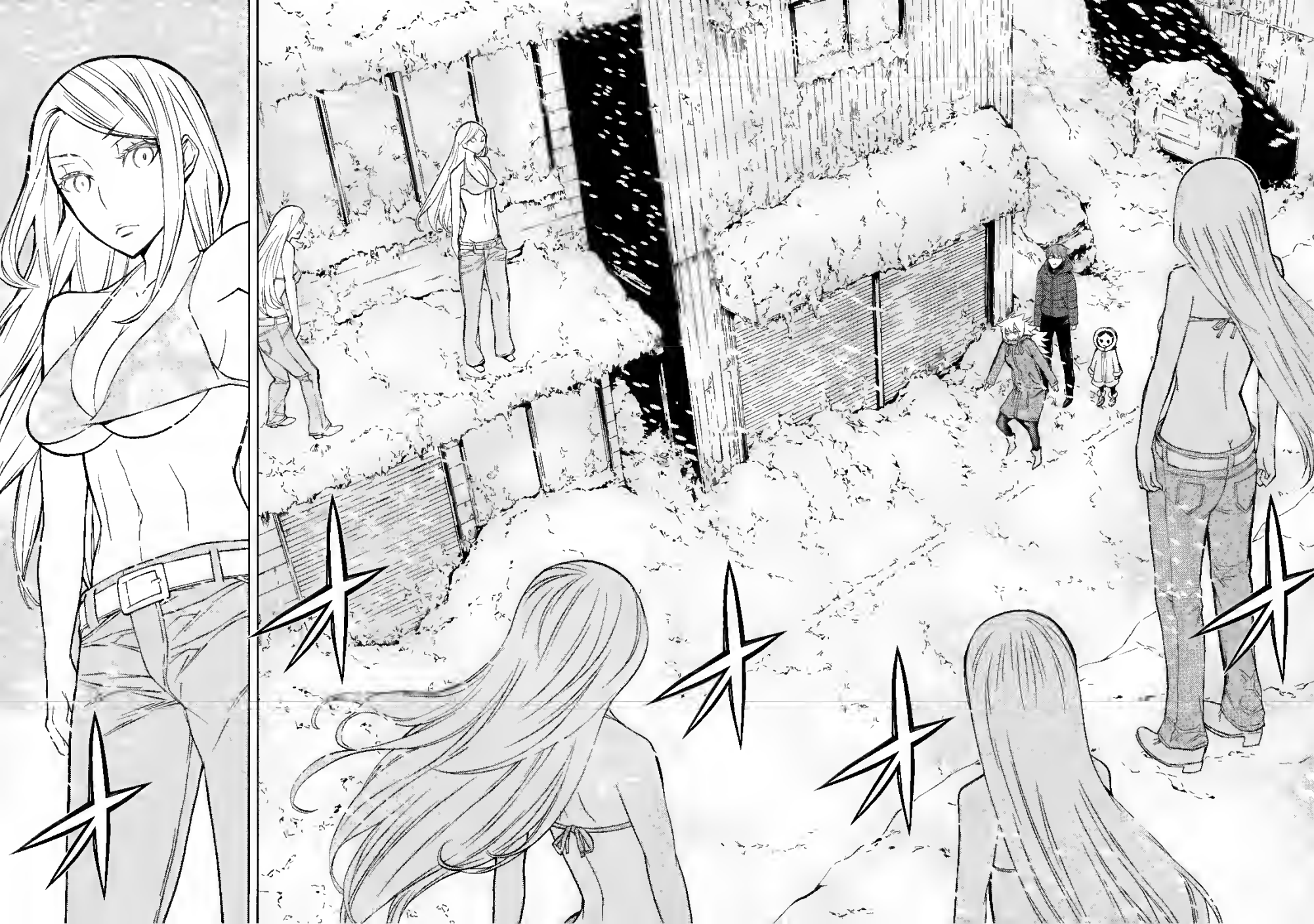

I TRIED BUT IT FAILED.
ANYWAY, IT'S NOT FAR FROM HERE.

THE TOWNSFOLK EVACUATED DUE TO THE COLD WAVE.
YOU CAN'T ENTER THIS AREA.
HUH?
SORRY.

IT'S PRETTY UNUSUAL.
SERIOUSLY?
EVACUATION JUST BECAUSE OF COLD WEATHER?

ゴオオオオ
WE'VE FINALLY ARRIVED AT THE TOWN AFTER TAKING THE LONG WAY AROUND...
DAMN.
THIS IS WHY WE COULDN'T TELEPORT.
LOOK.
ALL OF THE SHRINES IN THE TOWN HAVE BEEN DEST-ROYED.

... WHICH MEANS THIS COLD WAVE IS
NOT CAUSED BY JAPAN'S ARE-GAMI.
IS THIS JUST A COLD WAVE THEN?
IMPOS-SIBLE.
SOMEONE DID THIS OUT OF SHEER MALICE.
BLOOD-CURDLING MALICE
TOWARDS JAPAN ITSELF...
STOP HIDING!
SHOW YOUR-SELF!



Who are these hot chicks?
IT'S PRETTY OBVIOUS...
THEY AREN'T HUMAN!
KOURIME* WOULD BE WHAT THE JAPANESE CALL THEM.
TL NOTE: KOURIME MEANS "ICE WOMAN."
WHAT!?
BRING IT ON!
DON'T TOUCH THEM.
EH?
YOU'LL FREEZE IF YOU TOUCH THEM.

AH... MY GLOVE!
WHAT THE HELL IS THAT!?

ドヒュン
HMPH.
IT WON'T WORK ON A GOD.
カン カン カン
ドン
ズドドド

ゴゴゴ
……
ドゴ
ゴゴゴ
ゴゴゴ

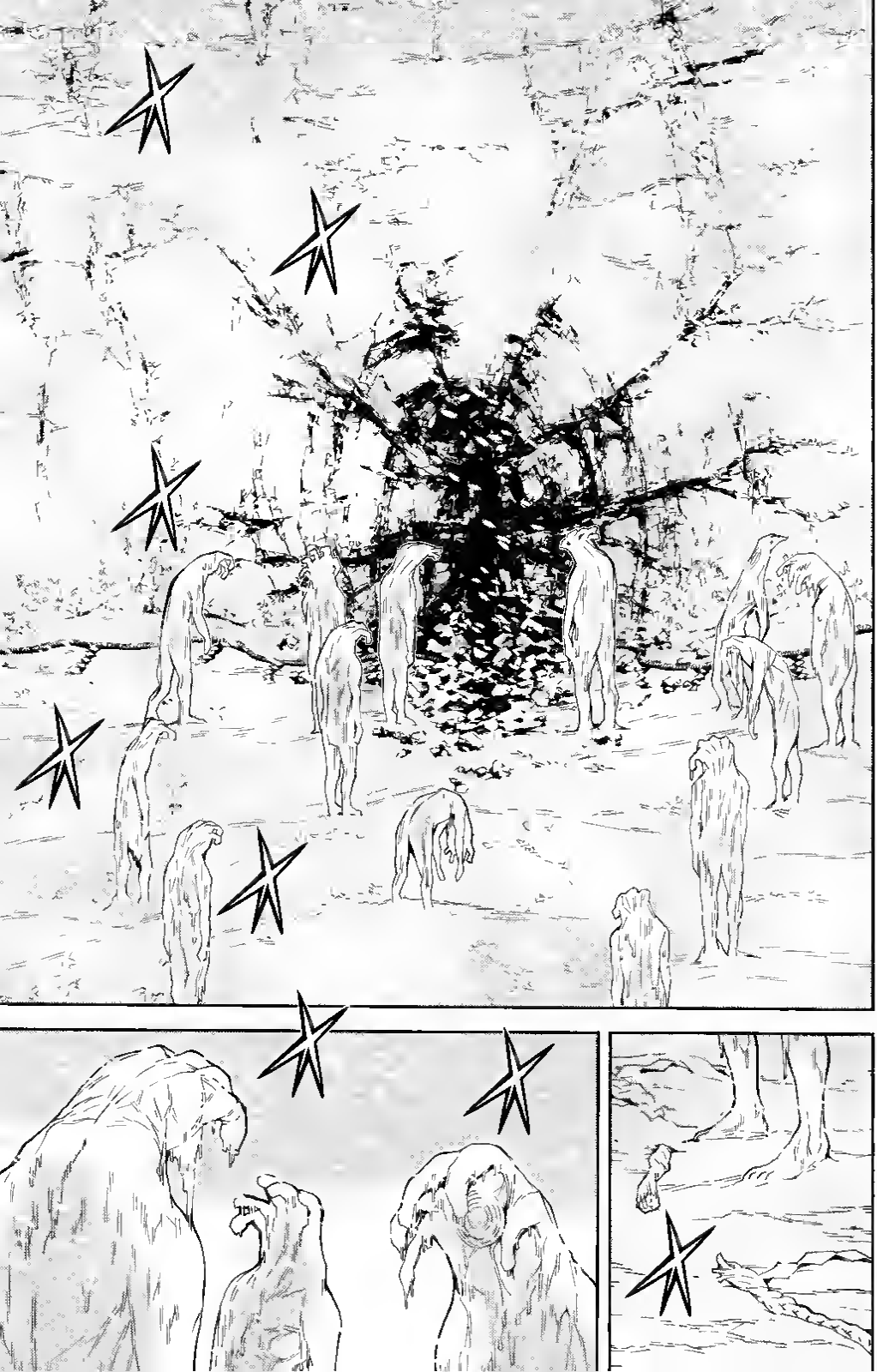
PIECE OF CAKE.
I SEE.
YOU JUST NEED TO HIT THEM IN THE HEAD.
ドゴ
□□□

ゴ
ゴゴ
ゴゴ
ゴ
ゴ

IN THE NORTHERN CONTINENT BY THE JAPAN'S GODS...
BUT IF I'M NOT MISTAKEN, THEIR GOD WAS SEALED INSIDE SOME ROCKS

DAMN.
THEY'RE APPEARING ONE AFTER ANOTHER.
GINKO, TARO-MARU,
THEY ARE SERVANTS OF A GOD, THE SAME AS YOU.

I DON'T KNOW WHAT HAPPENED...

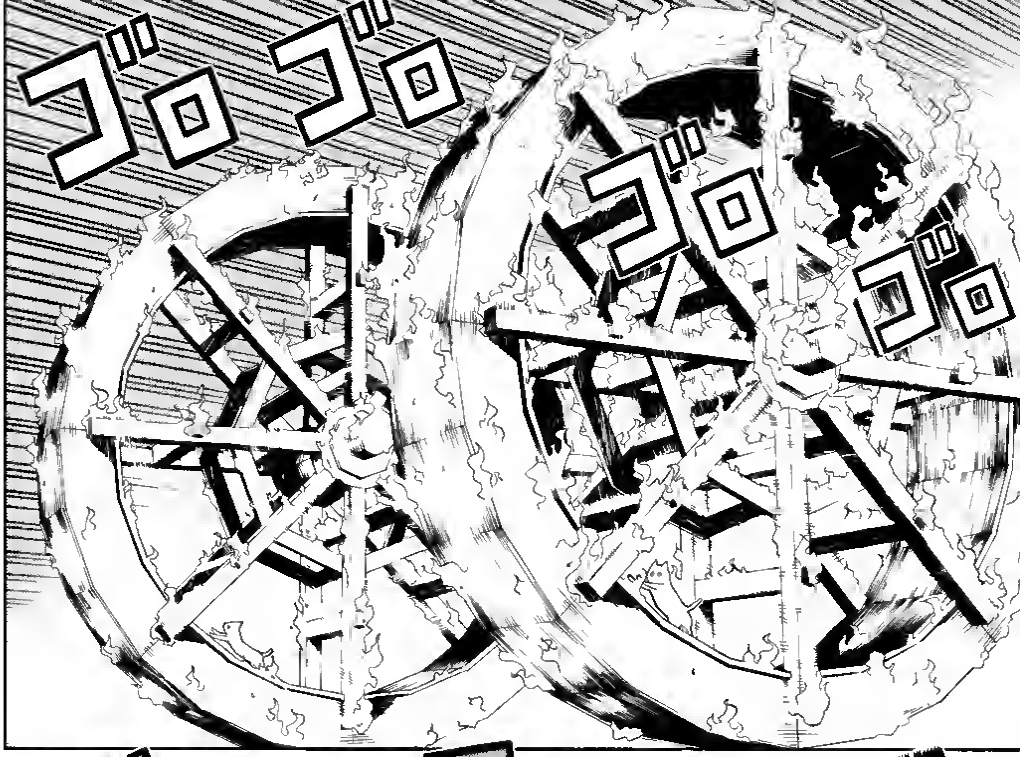


To all those viewing,
what a terrible scene we have here!
You can't see anything!
AB City is completely surrounded by a blizzard!
According to the satellite image,
only AB City is being struck by this localized cold wave!
The townsfolk have evacuated.
A blockade was imposed on the streets.
We can't ascertain the situation inside the town.
AB City is completely shut out from the outside world!

DAMN.
NO MATTER HOW MANY OF THEM WE KILL, IT'S MEANINGLESS.
ARE THEY CREATED FROM THE SNOW ONE AFTER ANOTHER?
THEY AREN'T,
UNLESS THEIR GOD IS NEARBY.
HMPH. WHAT SHOULD WE DO NOW?
FRANKLY SPEAKING, THIS IS BEYOND OUR CONTROL.
ALSO, THE FACT THE TOWNSFOLK EVACUATED MEANS,
YOU KNOW, THAT.
YOU CAN'T USE THE STRENGTH OF THE CITIZENS' PRAYERS, RIGHT?
DON'T WORRY.
I'VE TAKEN ACTION.

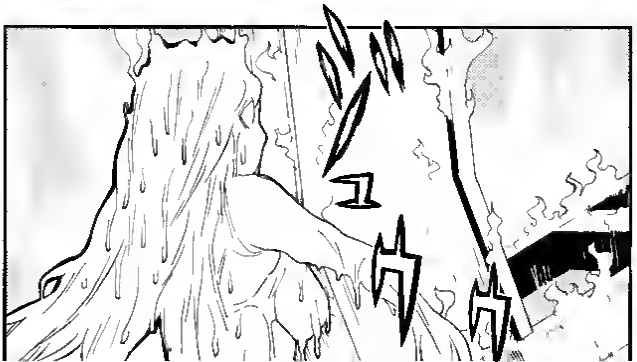
A CAT...?
?

ドキ
ドキ


ゴゴゴゴゴゴ

ドコッ

ズ
ミノキ

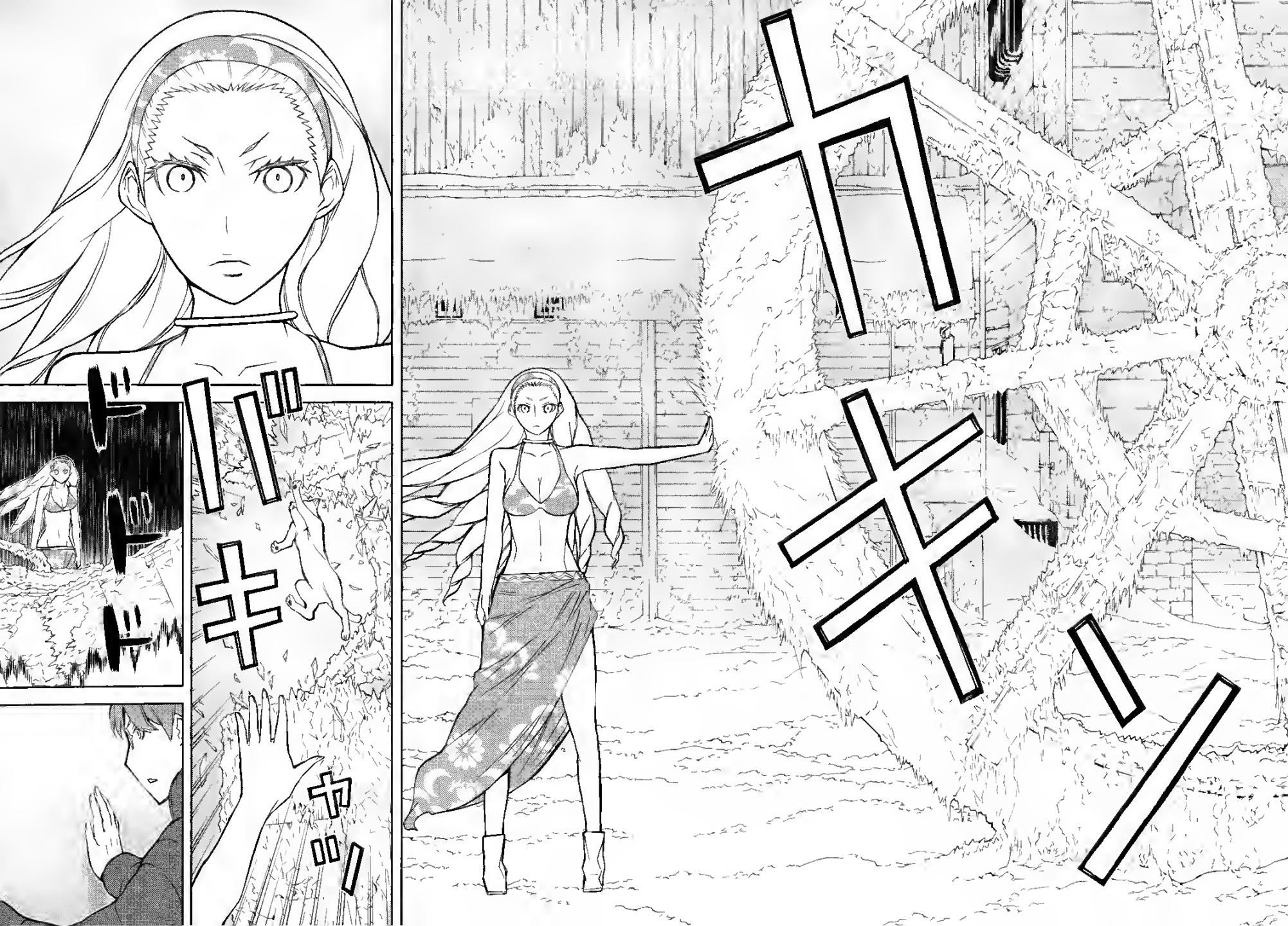

ジュワワ

ドカ

ALRIGHT.
MY JOB IS DONE.

ゴオオオ

I SEE, THE BURNING WHEELS...
I NEVER THOUGHT THEY COULD BE USEFUL.
IT TOOK A WHILE TO CALL THEM.
BUT THEY CAME.


ドドド

NAKUA-SAN, I'M GOING.
...

SHE SEEMS COMPLETELY DIFFERENT FROM THE OTHER KOURIME.
SHE'S PROBABLY...

ドン!!
……!!
MY HANDS GOT FROZEN...!?

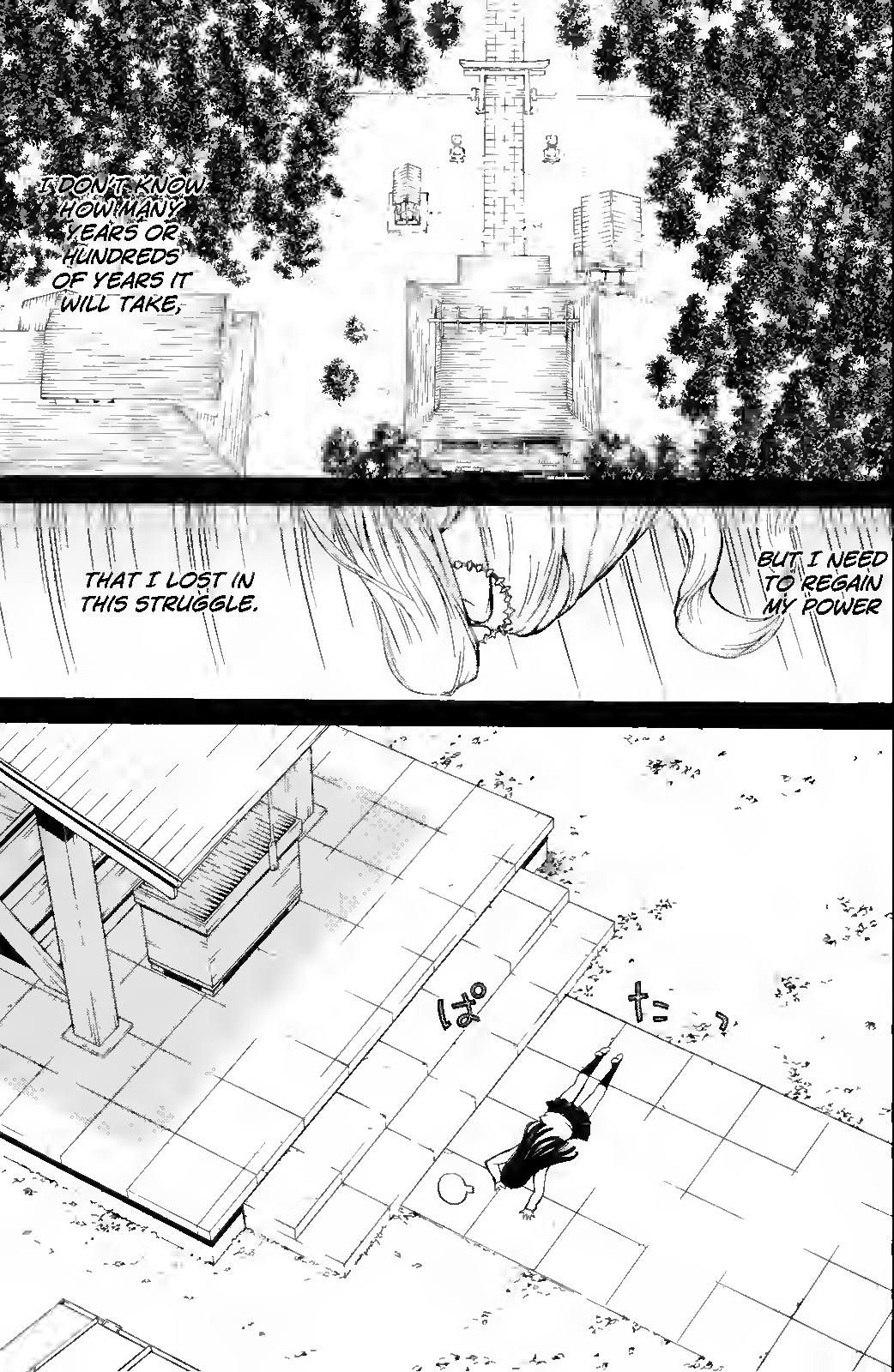
A DIRECT HIT...!
CRAP...

ガッ

IS IT 'YOU'?
.....
IT LOOKS LIKE NEITHER OF US HAVE RECOVERED FROM OUR INJURIES YET...
BUT
THEY'RE RECOVERING...
I CAN FEEL MY HANDS...

IF WE'RE GOING TO FIGHT,
I WON'T HESITATE TO SACRIFICE MYSELF
TO KILL YOU.

...ALRIGHT, LET'S GO BACK TO OUR RESPECTIVE HOMES.
EVEN IF THE SEAL WAS BROKEN,
IT WOULD TAKE A LONG TIME FOR THEM TO RECOVER FROM THE WOUND.
RATHER THAN OUR ENEMIES,
ARE YOU OKAY?
I'M FINE.
BUT LIKE OUR ENEMIES, YOU PUSHED YOURSELF TOO HARD, DIDN'T YOU?
PLEASE TAKE CARE OF YOURSELF...
GOD OF CLOUDS.
YOU USED UP ALL OF YOUR STRENGTH.
HOWEVER, I ALSO HAVE NO STRENGTH LEFT TO HELP YOU...
FORGIVE ME.
MM...
TARO-MARU...


I DON'T KNOW HOW MANY YEARS OR HUNDREDS OF YEARS IT WILL TAKE,
THAT I LOST IN THIS STRUGGLE.
BUT I NEED TO REGAIN MY POWER
はぁ
ナニ？

I WON'T ABSTAIN FROM
Я не откажусь от
ADVANCING SOUTH
продвижения на юг.

OVER HERE.
WE'RE LEAVING.
....

THAT WAS THE FEAR OF DEATH...
I'M CERTAIN MY HEART STOPPED FOR A SPLIT SECOND IN THAT MOMENT.
HEY!
TARO!
WHAT ARE YOU DOING?
Let's GO home

Look everyone!
The cold wave that was assaulting AB City has suddenly disappeared!
The temperature is rising
and we can see the blue sky above us!

第七和（だいわ）／おわり

Me neither
I don't like cold weather

VORTEX-SCANS.com
#VORTEX @IRC.INCHIGHWAY.NET

RAW PROVIDER: YAKKUL
TRANSLATOR: MASA
PROOFREADER: KISS SHOT
CLEANER: HITOKICHI
REDRAWER: KAMI KUN KISS SHOT
TYPESETTER: WIL
QUALITY CONTROL: KISS-SHOT

NAQUA-DEN

BY MITSUWARA YASUNORI

CHAPTER 07 - NAKUA GOES NORTH

第八和
Tohama City
was under surveillance that day.
EH?
NOTHING...
WHAT'S UP, NORITO.
I JUST
FEEL LIKE SOMEONE IS WATCHING ME...
PERHAPS IT'S JUST MY IMAGINATION.
NO WAY.
COULD IT BE A MAN?
stare

Chapter 8
Nakua is Kept Under Surveillance
NAQUA DEN

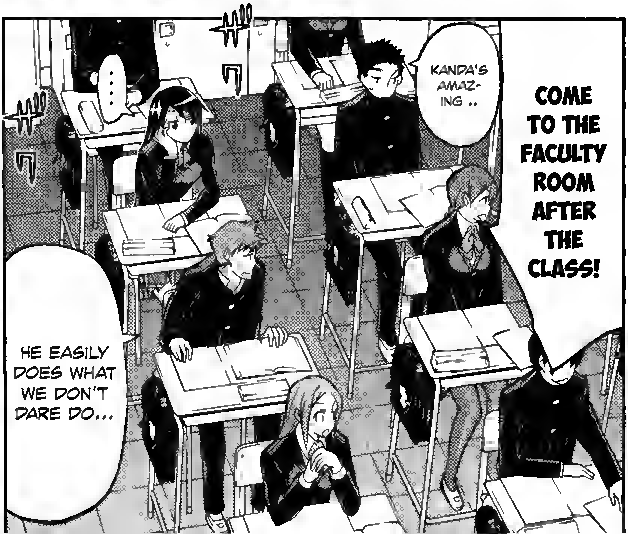
EH...?
SORRY...
JIRO-MARU AND NAKUA-SAN'S MESSENGER SPIDER AREN'T HERE EITHER.
THERE'S NO CROW...
2年3組
What's going on?

...
AND... SO...
現代文
OF...
IS...
What's this?
AN EYE...?
AND IT'S WATCHING INSIDE HER SKIRT?
stare

KANDA... WHAT THE HELL ARE YOU THINKING?
EH?

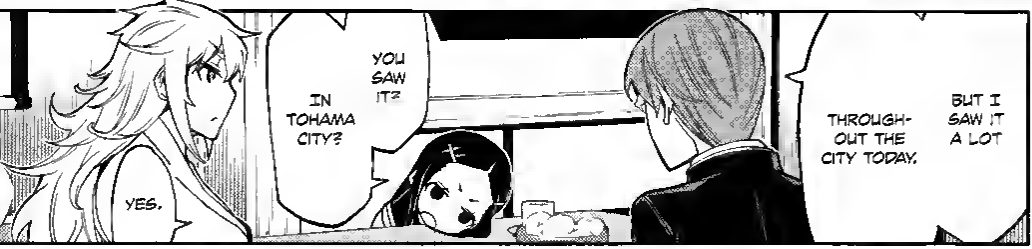
DID I GET IT?

.....


COME TO THE FACULTY ROOM AFTER THE CLASS!
KANDA'S AMAZ-ING..
HE EASILY DOES WHAT WE DON'T DARE DO...

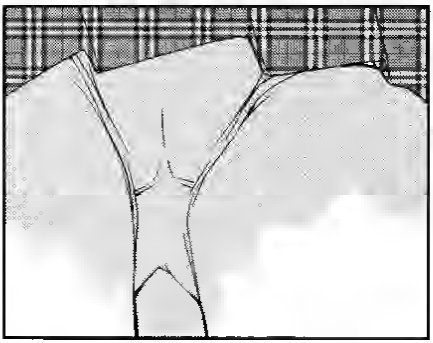
NAKUA-SAN, ARE YOU HERE?
I'M HERE.
THE MAIN HOUSE?
BUT THAT'S ...
HMM, STRANGE.
NAKUA-SAN.
COME ON IN.
BUT THIS IS MY CLASS-MATE'S HOUSE ...
YO.
I'm Taro
WHAT'S THE MATTER, TARO-MARU?
What do you want?
KIE LET ME IN BECAUSE IT'S COLD OUTSIDE.
JOIN US.
IT'S SOMEHOW DIFFERENT FROM AN IMAGE OF A GOD.

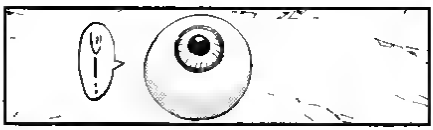
AH, THAT MUST BE MOKU-MOKUREN.
MOKU-MOKU-REN?*
IT HAS A HABIT OF PEEPING,
BUT IT'S A GOD THAT WATCHES OVER CITI-ZENS IN SOME WAY OR ANOTHER.
IT'S HARM-LESS.

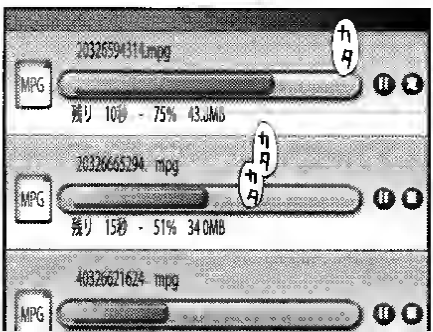


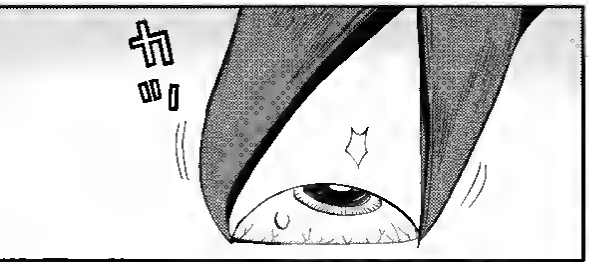
*TL NOTE: IN JAPANESE MYTHOLOGY, MOKUMOKUREN ARE SPIRITS (YOUKAI, GHOSTS, PHANTOMS, APPARITIONS), AND ARE CONSIDERED BY THE JAPANESE TO BE ONE OF THE TRADITIONAL INHABITANTS OF HAUNTED HOUSES. THEIR NAME LITERALLY TRANSLATED MEANS "MANY EYES" OR "CONTINUOUS EYES."

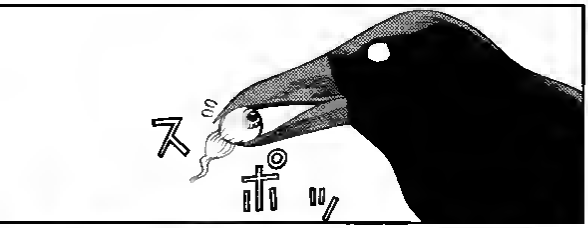
NOLTA






20326594314.mpg
MPG
残り 10秒 - 75% 43.0MB
20326665294.mpg
MPG
残り 15秒 - 51% 34.0MB
40326621624.mpg
MPG


カッ

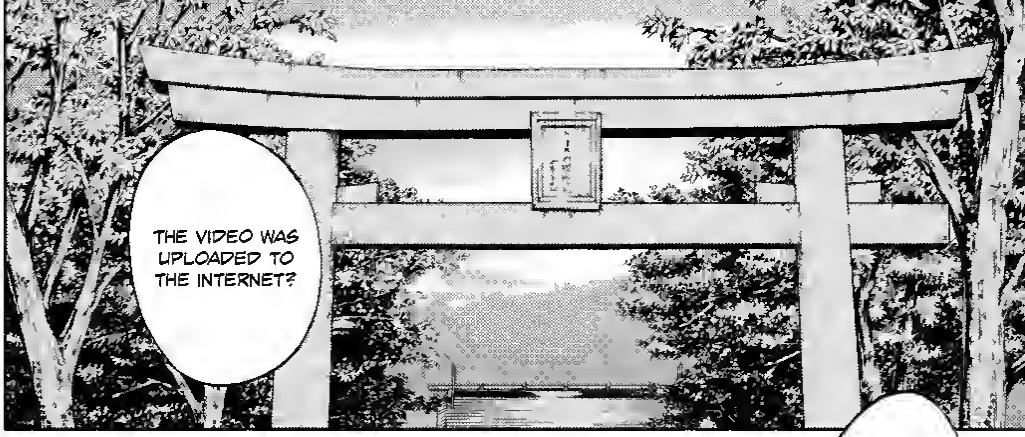

スポッ

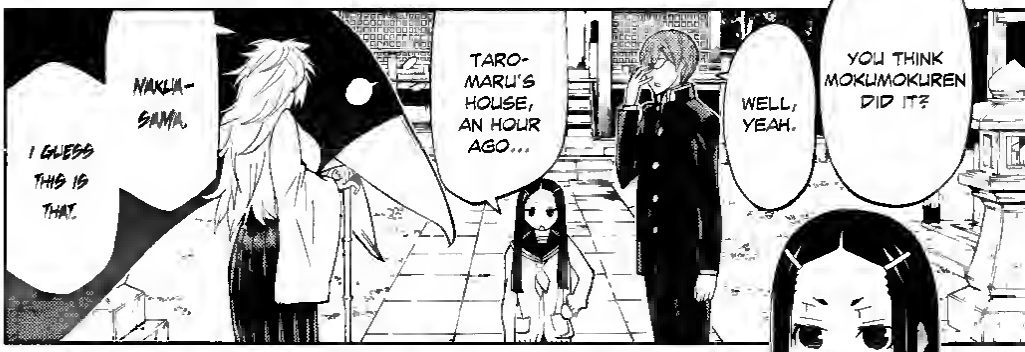
バサッ

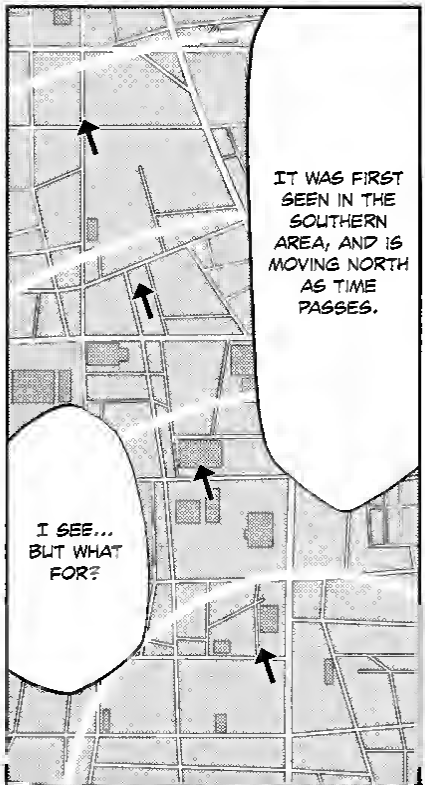
バサッ
ジュベール
BAG

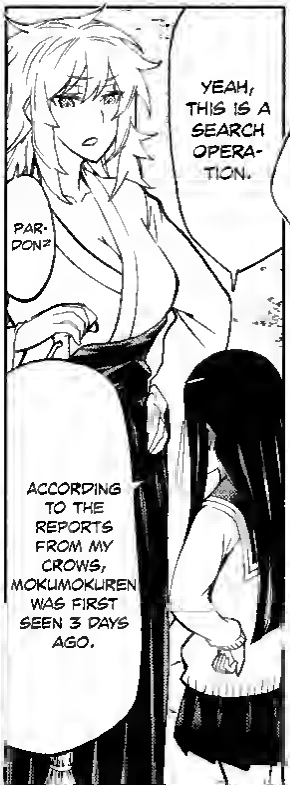
KYAA!
あ～
あ～
AH!
WHAT'S WRONG, NAYU?
YOU'RE EATING AGAIN!
IT'S NOT EVEN DINNER TIME YET! AND IT'S PIZZA NO LESS!
DON'T WORRY ABOUT ME.
SO?
WHAT DID YOU SEE? A SCARY VIDEO?
....
HAVE YOU EVER SEARCHED THE INTERNET FOR YOUR NAME?
NO... I HAVEN'T.
Come to think of it
I JUST SEARCHED FOR MY NAME.

EH?
IS THIS OUR HOUSE!?
YEAH.
THEN I FOUND A VIDEO CLIP...
I DON'T SEE ANY CAMERAS HERE...
ど"
ど"
TODAY'S HOMEWORK.
I WAS DOING IT 30 MINUTES AGO.
...SO, LOOK ONII-CHAN, I'M STUDYING, RIGHT?
THIS WAS


THE VIDEO WAS UPLOADED TO THE INTERNET?

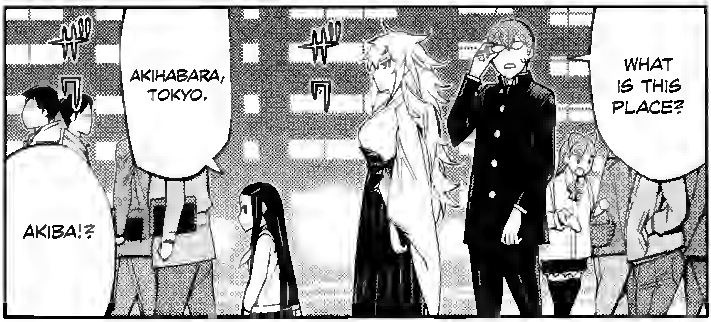

I GUESS THIS IS THAT.
NAKUA-SAMA.
TARO-MARU'S HOUSE, AN HOUR AGO...
WELL, YEAH.
YOU THINK MOKUMOKUREN DID IT?


IT WAS FIRST SEEN IN THE SOUTHERN AREA, AND IS MOVING NORTH AS TIME PASSES.
I SEE... BUT WHAT FOR?


YEAH, THIS IS A SEARCH OPERA-TION.
PAR-DON?
ACCORDING TO THE REPORTS FROM MY CROWS, MOKUMOKUREN WAS FIRST SEEN 3 DAYS AGO.

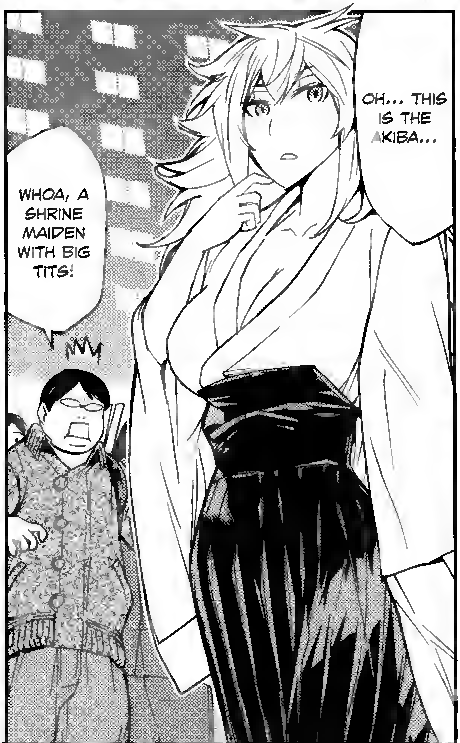
IT'S LOOKING FOR A HOSTILE GROUP.
HUH?
WE TOOK CARE OF THE BURNING WHEELS AND KAMIKAKUSHI IN THIS CITY BEFORE, RIGHT?
WITHOUT DOUBT, FOR FINDING ME.
THEY'RE SEARCHING FOR ME AND OUR BASE, MINAGUMO SHRINE,
USING MOKU-MOKUREN WHO HAS BECOME AN ARE-GAMI.
THEY'VE REAL-IZED
THE EXISTENCE OF A HOSTILE GROUP THAT IS RESISTING THE TORAI-SHIN IN TOHAMA CITY...
SO THE SEARCH OPERA-TION IS...
WAIT A MINUTE, IF WE DON'T DO ANY-THING...
THEY WILL FIND US TODAY OR TO-MOR-ROW.
INDEED.
SO WE'LL FIND THEM FIRST
BEFORE THEY FIND US.
THAT DOESN'T SOUND GOOD.

CLOSE AND REOPEN YOUR EYES.
DUTY FREE SHOP
SALE


WHAT IS THIS PLACE?
AKIHABARA, TOKYO.
AKIBA!?

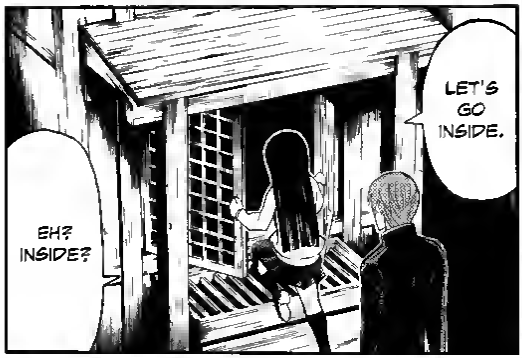
冷蔵庫洗濯機
都内・近郊
大人のアウトレ

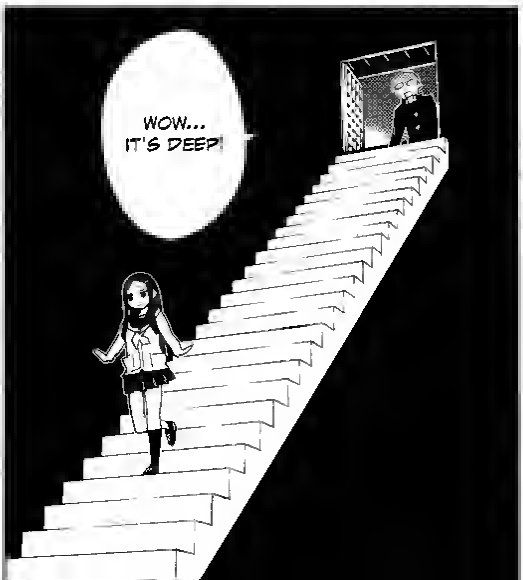
HUH?
WHICH STORE ARE YOU FROM?
FROM A MAID CAFÉ OR JAPANESE TEA CAFÉ?
I'LL VISIT YOUR STORE!

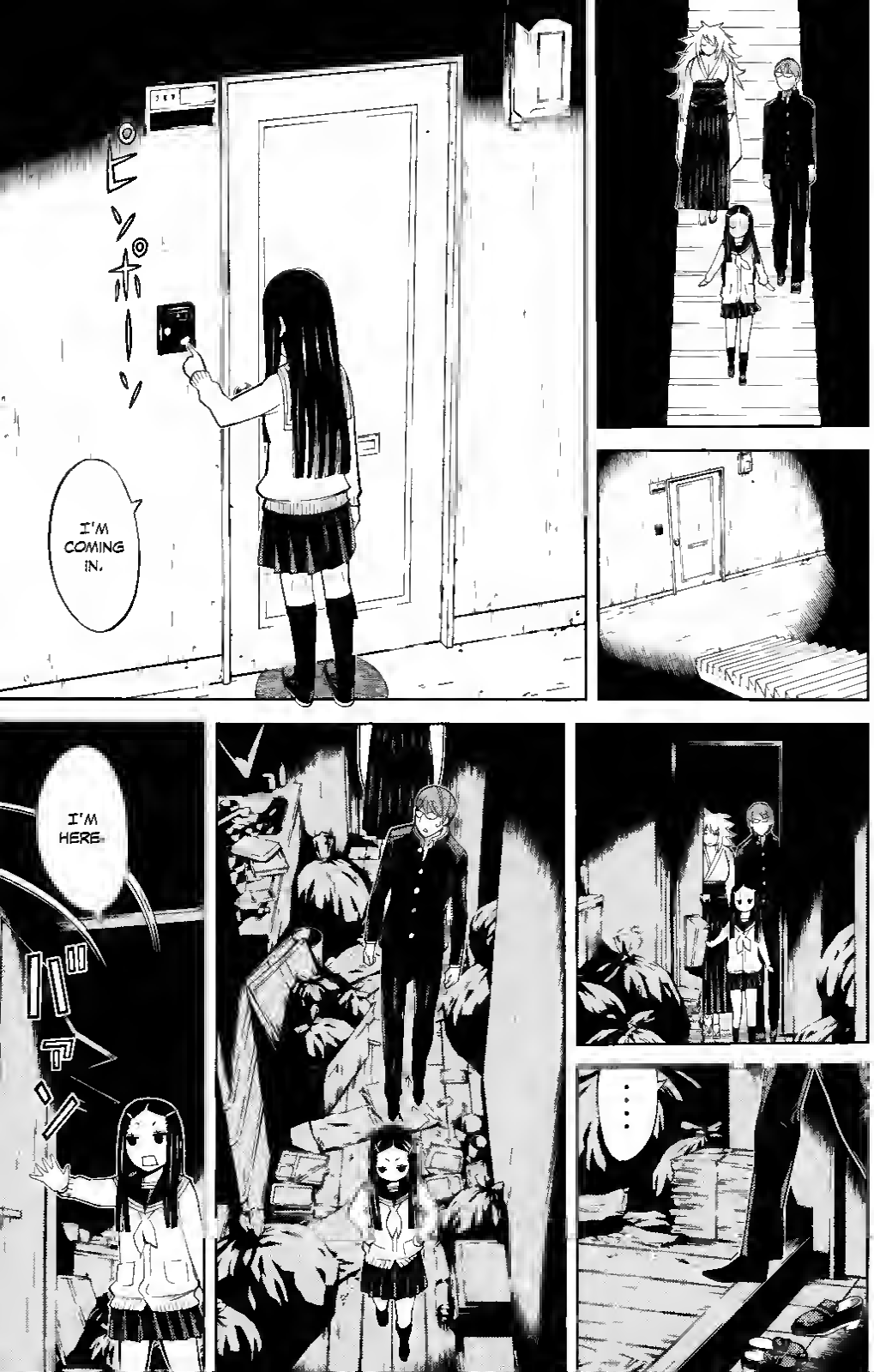

OH... THIS IS THE AKIBA...
WHOA, A SHRINE MAIDEN WITH BIG TITS!

SHE'S HOT...
WE'RE STANDING OUT...
LOLITA SCHOOL GIRL...
CUTE...
DAMNED IF I KNOW.
I'LL BITE THROUGH YOUR GOD-DAMN THROAT!
GINKO-SAN.
WHAT ARE YOU DOING?
LET'S GO.
SO...
WHERE ARE WE GOING?
Nakua-san.
TO THE PLACE OF A NEWLY-RISEN GOD.
TARO-MARU'S REPORT WAS THE CLUE.
I WOULDN'T HAVE COME HERE IF I COULD HAVE HELPED IT,
BUT I HAVE NO OTHER OPTIONS.

SO THIS IS... IT.
IT LOOKS LIKE A NEW ONE.
IT'S BEEN HERE FOR A MERE 10 YEARS.


LET'S GO INSIDE.
EH? INSIDE?


WOW... IT'S DEEP!


ピンポーン
I'M COMING IN.
I'M HERE.
ドアノブ
……

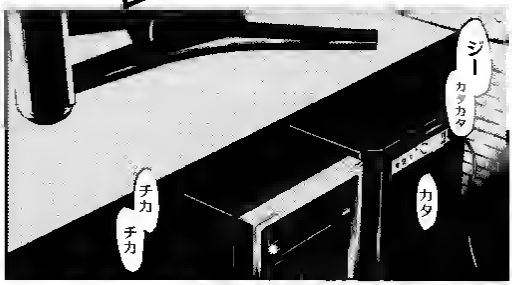
HM?
IT'S NAKUA-CHAN.
LONG TIME NO SEE.
!
PUT YOUR CLOTHES ON.
EH?

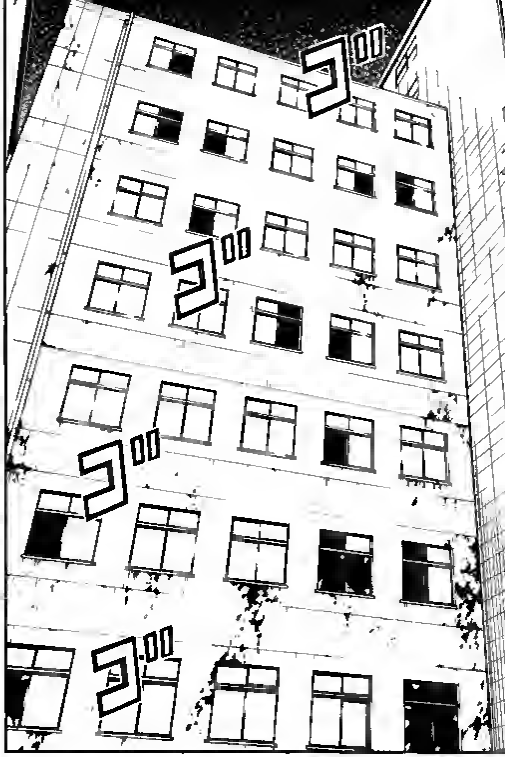
AH, SORRY.
GUYS, CAN YOU GET ME MY CLOTHES?
...ARE THEY SPIDERS?
THAT'S RIGHT.
DIDN'T YOU KNOW?
"WWW." MEANS WORLD WIDE WEB.
I SEE.
SO SHE'S ALSO A SPIDER GOD.
SAME AS NAKUA.
...SO THAT'S WHY YOU DIDN'T WANT TO COME HERE.
THAT'S NOT IT!
...IT'S JUST I'M NOT GOOD AT
USING STUFF LIKE A COMPUTER
AND THE INTERNET.
SORRY FOR HAVING MADE YOU WAIT.

... WHY ARE YOU WEARING MAID CLOTHES?
AH, THIS IS AN OFFERING I RECEIVED.
MY NAME IS WWW, GOD OF THE WWW!
どぴゃ
I BECAME A GOD RECENTLY. NICE TO MEET YOU.
I GET VARIOUS KINDS OF OFFERINGS SUCH AS DAILY LUNCH BOXES.
THAT EXPLAINS WHY THIS ROOM HAS LOTS OF TRASH..
I'M GRATEFUL FOR WHAT I GET.
I THINK I CAN.
GOOD. THEN...
...WITH REGARDS TO THE TOPIC AT HAND, IS IT POSSIBLE FOR YOU TO FIND MOKUMOKUREN ON THE INTERNET AND CAPTURE IT?
CAN YOU COLLECT THE IMAGES OF WHAT MOKUMOKUREN SAW AND FIND OUT WHO IS MONITORING US AND WHERE THEY ARE?
I CAN.
REALLY?
YEP.

ドドド

ゴ…


ジー
カタカタ
カタ
チカ
チカ

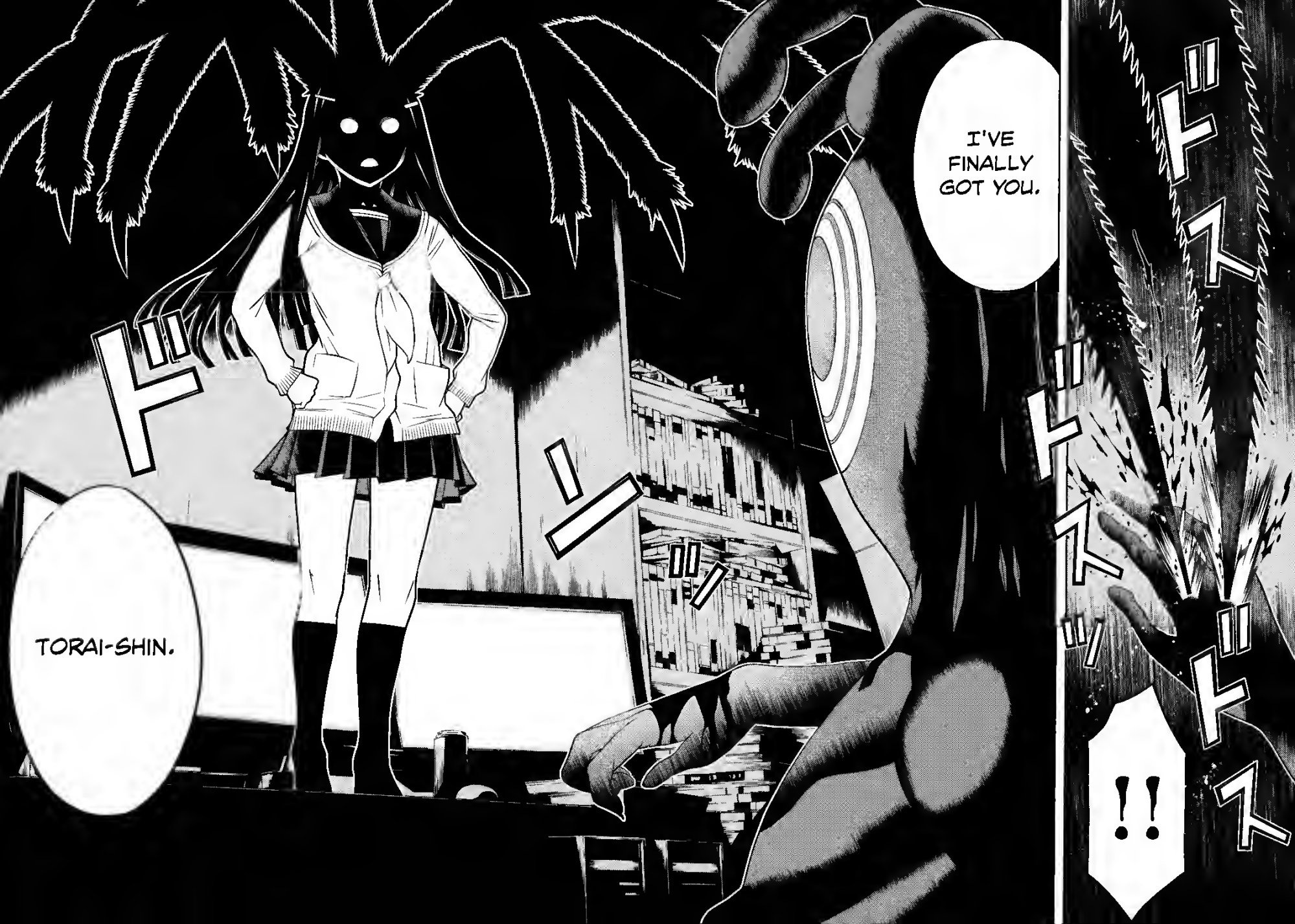

ゴ…
ゴ…
ゴ…
ゴ…
ゴ…

ゴ…
カタ
カタ
カタ
カタ
カタ
カタ

ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
...

AL-
RIGHT...

...
ニ
I'M
STUCK IN
SOME-
THING.
THIS IS
WHY I
DON'T
LIKE
COMPU-
TERS.


ドドド

IT'S...
GONE...
ハ
カチャ
カチャ
YOU DESERVE TO DIE FOR CONTROLLING
AND MANIPULATING MOKUMOKUREN...
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ

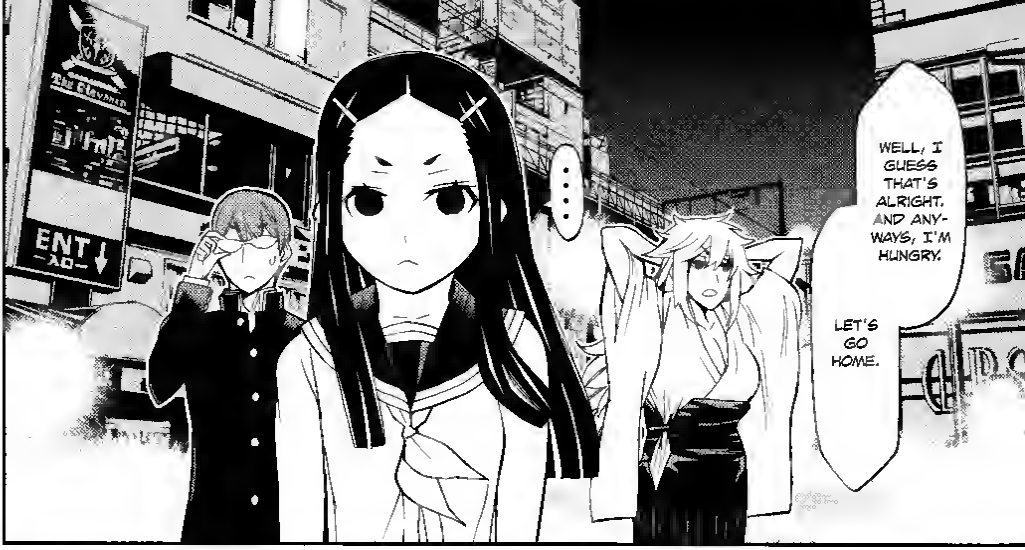
IS THIS GUY A TORAI-SHIN?
ドゥ
HE LOOKS WEAKER THAN THE PREVIOUS ONE.
……!
……
BUT I'LL NOT FOR-GIVE IT
FOR FILMING MY SISTER.

ドカ
カ
カ
カ
カ
カ

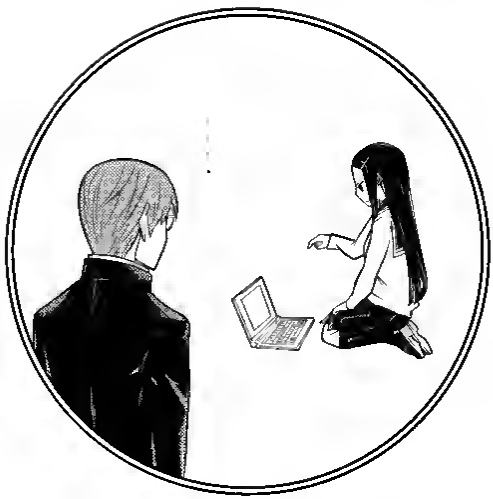
YOU GUYS ARE BACK
I DELETED ALL OF THE VIDEOS
INCLUDING THE ONES WHICH WERE LEAKED ON THE INTERNET.
I ALSO DELETED THE FILES WHICH WERE SAVED ON LOCAL FOLDERS AS WELL AS I COULD
Using godly powers.

...WELL, I DON'T KNOW WHAT SHE'S TALKING ABOUT.
BUT THE PROBLEM'S SOLVED, RIGHT?
YEAH.
HOWEVER, THEY BECAME AWARE OF US AND STARTED TO SPY ON US.

THIS IS ONLY THE BEGINNING.
I'LL COOPERATE WITH YOU AS YOUR FELLOW SPIDER GOD
...


ENT
AD
...
WELL, I GUESS THAT'S ALRIGHT. AND ANYWAYS, I'M HUNGRY.
LET'S GO HOME.

まんが喫茶
HEROES
Japan is under surveillance.
It's not only the Toraf-shin but many hostile groups
are secretly or openly watching Japan.
第八和／おわり



VORTEX-SCANS.com
#VORTEX @IRC IRCHIGHWAY RET

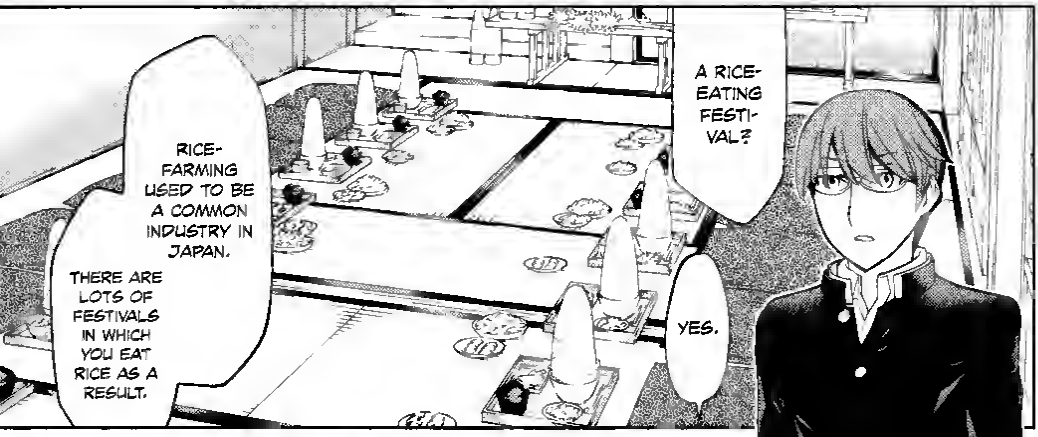
NAQUA-DEN

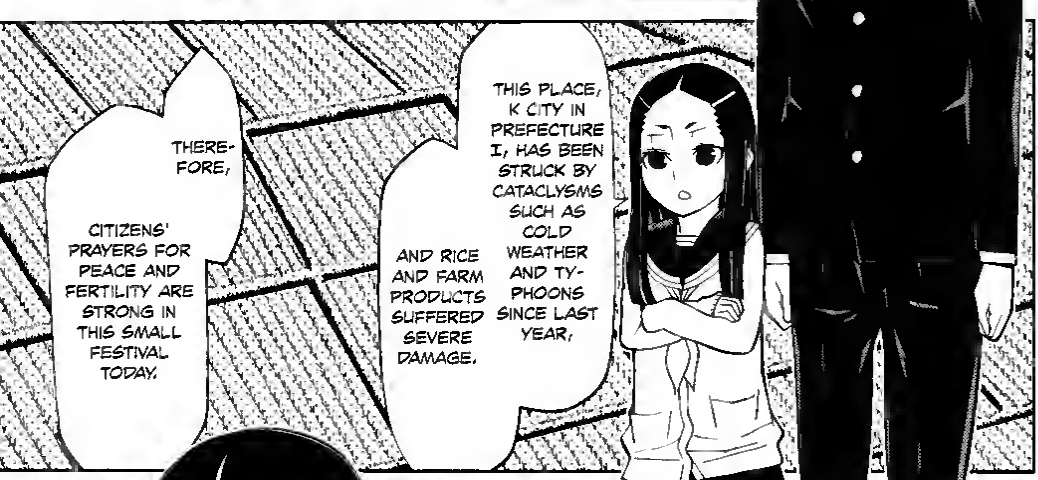
BY MITSUWAKA YASUNORI

CHAPTER 08: NAKUA IS KEPT UNDER SURVEILLANCE

RAW PROVIDER: YAKKUL
TRANSLATOR: MASA
PROOFREADER: KISS SHOT
CLEANER: HITOKICHI
REDRAWER: KAMI KUN
TYPESETTER: VIL
QUALITY CONTROL: KISS SHOT

第九和(だいわ)


A RICE-EATING FESTIVAL?
YES.
RICE-FARMING USED TO BE A COMMON INDUSTRY IN JAPAN.
THERE ARE LOTS OF FESTIVALS IN WHICH YOU EAT RICE AS A RESULT.


THIS PLACE, K CITY IN PREFECTURE I, HAS BEEN STRUCK BY CATACLYSMS SUCH AS COLD WEATHER AND TYPHOONS SINCE LAST YEAR,
AND RICE AND FARM PRODUCTS SUFFERED SEVERE DAMAGE.
THEREFORE,
CITIZENS' PRAYERS FOR PEACE AND FERTILITY ARE STRONG IN THIS SMALL FESTIVAL TODAY.

NOW IT'S YOUR TURN.
TARO-MARU.

THAT GUY OVER THERE IS THE REIGNING CHAMPION, O-II KURAUDO.
THOUGH NO ONE HAS NOTICED IT,
HE'S A GOD OF THIS LAND.
I'M TARO.
BUT NOW HE'S TURNED INTO AN AREGAMI,
EATING RICE FROM WAREHOUSES AND PEOPLE'S RICE BINS.
THE GOD IS A TROUBLEMAKER...
Is that cute girl a middle schooler?
LISTEN, TARO-MARU. YOUR JOB IS
TO BEAT O-II IN THIS EATING COMPETITION.
SIMPLY PUT, I JUST NEED TO EAT,
RIGHT?
ARE YOU READY?

Chapter 9
Nakua Stops the Stomp.
NAGI X BIN
THAT'S MY STRONG POINT.

I CAN'T EAT ANY-MORE.
I'M FULL WITH JUST ONE RICE BOWL.
I CAN'T EVEN EAT ONE...
A REFILL PLEASE.
SERI-OUS-LY?
AMAZ-ING, YOUNG MAN.
IT'S NOT EVEN THE SECOND BOWL.
IT'S THE THIRD ONE!

THERE HE GOES! THE REIGNING CHAMPION O-11 GOES FOR THE FIFTH BOWL!
THIS RICE SMELLS GOOD.
ALSO, HE'S THAT CALM!
I ALSO WANT A REFILL!
Well, they're gods.
CAN YOU DO IT, TARO-MARU?
THEY'RE TOTALLY SURPASSING THE LEVEL OF HUMANS!
NOW IS THE REAL DEAL.
WARM-UPS ARE OVER.
OF COURSE.

DO I REALLY NEED TO JUST KEEP WAITING HERE?
I'm hungry.
...
THE CHALLENGER REACHES HIS 20TH BOWL!
HE'S WAY AHEAD OF THE REIGNING CHAMPION WHO'S CURRENTLY ON HIS 12TH BOWL!

ズドドド

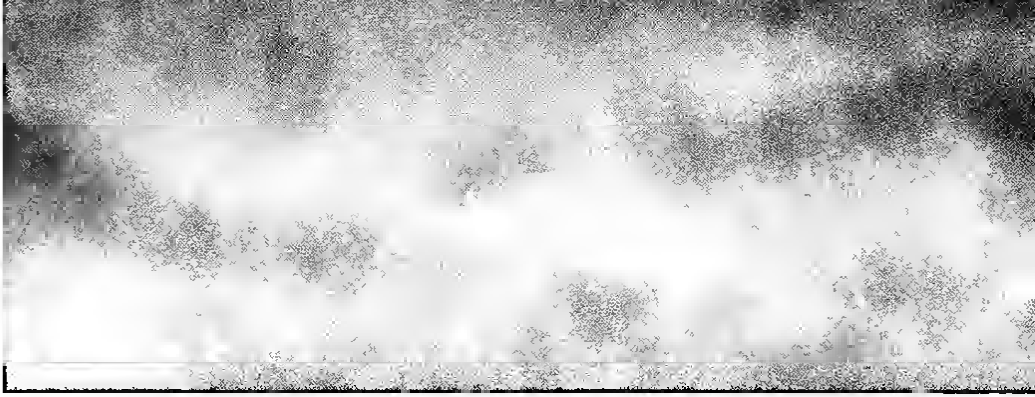
HEY, STOP!
THERE YOU ARE...
THIS GUY
IS QUITE FAST...

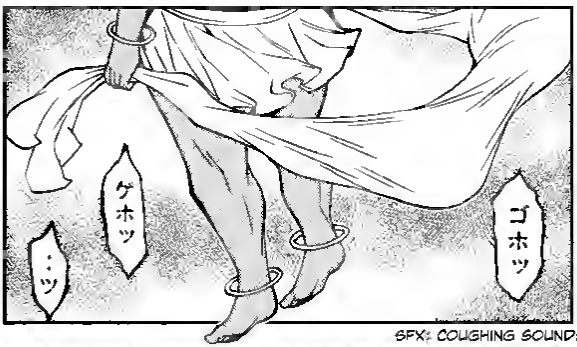
!!!
I'M FASTER THAN YOU!
BUT
GR RR RRR

RR
RR
RR
RR
R!
GR
RR
RR
RR
RR

IT'S DONE, SPIDER GOD.
GINKO,
HOW DID IT GO?
SURPRISINGLY, LIKE THE WEAK ONE BEFORE,
BEATING TORAI-SHIN IS EASY.

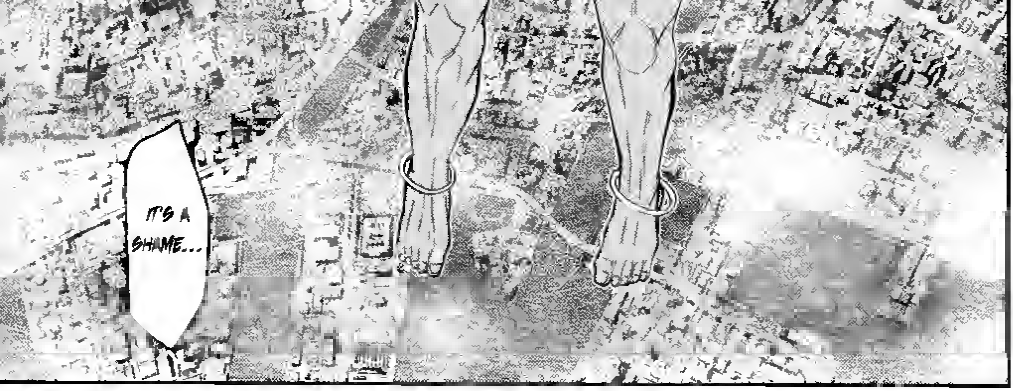
IT'S IMPORTANT YOU DO THINGS IN THE RIGHT ORDER AT THE RIGHT TIME.
WE COULDN'T EARN TODAY'S VICTORY
WITHOUT THE CITIZENS' STRONG PRAYERS ON THIS PARTICULAR DAY OF THE FESTIVAL.
THEN... WHAT?
SO YOU'RE SAYING WE SHOULD FOLLOW YOUR INSTRUCTION
AND ONLY FIGHT BATTLES WE CAN WIN?
WE RE FIGHTING AGAINST GODS
YOU RE NOT EVEN STANDING AT THE EDGE OF THE ABYSS YET.

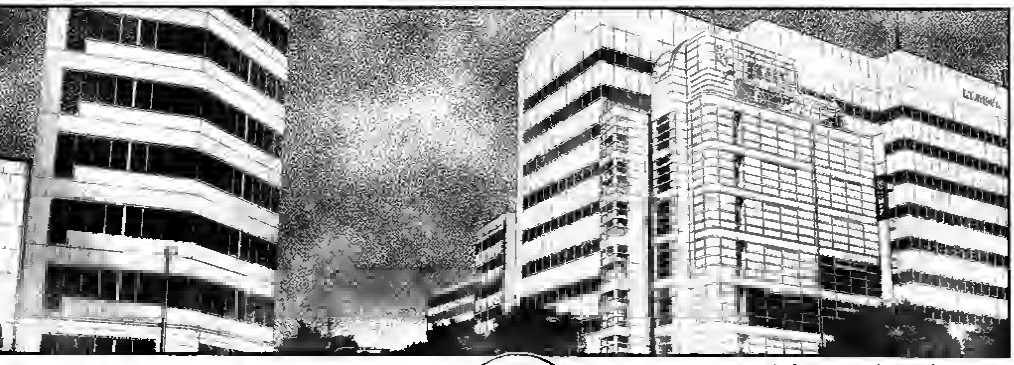




SFX: COUGHING SOUNDS

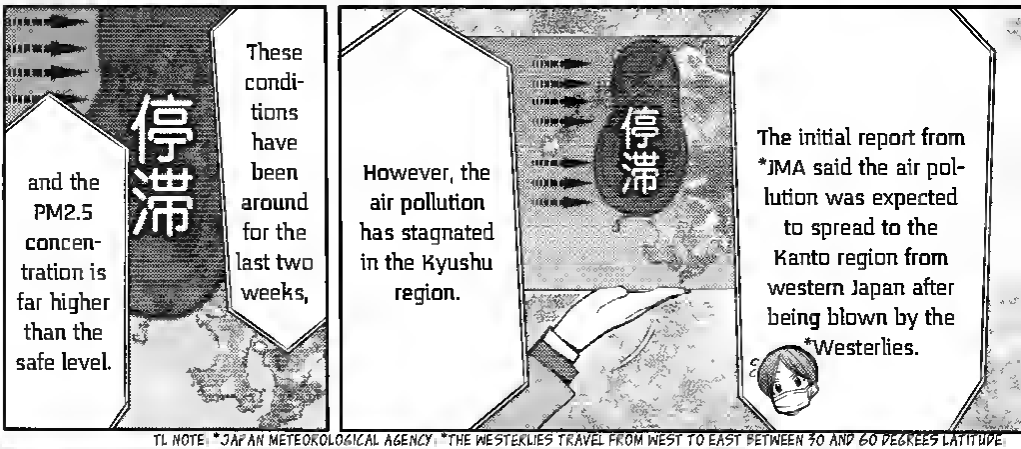
ゲホ
ゴホッ
ゴホ
EVEN THOUGH MY BODY HAS BEEN WEAKENED.
I RESISTED AS MUCH AS I COULD IN THIS EMERGENCY SITUATION
BUT I WAS DEFEATED. AND I DON'T HAVE ENOUGH STRENGTH TO MOVE THE WIND ANYMORE.





SFX: COUGHING SOUNDS

TL NOTE: *ONE OF JAPAN'S FOUR MAIN ISLANDS. IT'S LOCATED IN SOUTH-WESTERN JAPAN.

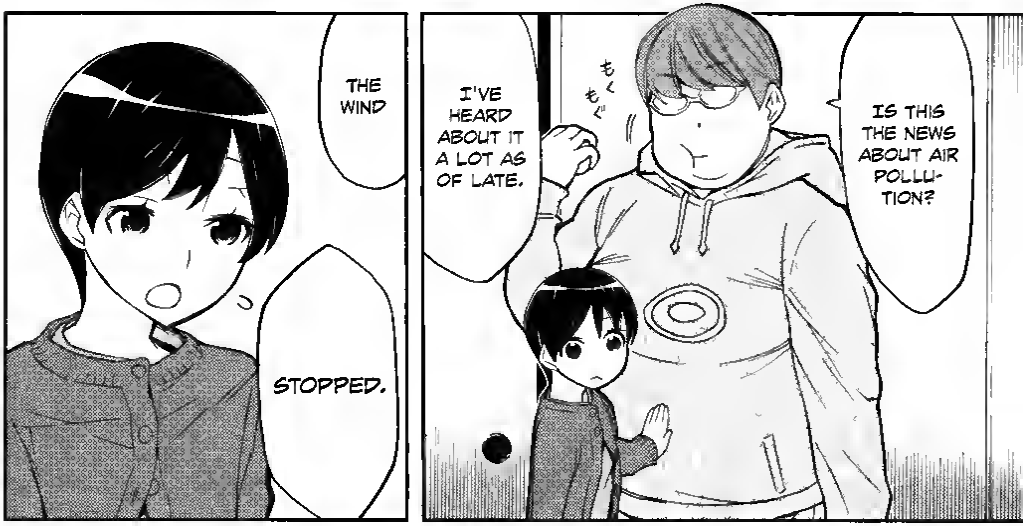

停滞
These conditions have been around for the last two weeks,
and the PM2.5 concentration is far higher than the safe level.
停滞
However, the air pollution has stagnated in the Kyushu region.
The initial report from *JMA said the air pollution was expected to spread to the Kanto region from western Japan after being blown by the *Westerlies.

TL NOTE: *JAPAN METEOROLOGICAL AGENCY. *THE WESTERLIES TRAVEL FROM WEST TO EAST BETWEEN 30 AND 60 DEGREES LATITUDE.

THEY CAN'T GO OUTSIDE...
POOR GUYS...
and all people, especially children, must wear masks when they go outside
it is recommended that you stay indoors,
If you are a resident of this region,

WHAT'S THE MATTER, NAYU?
HI, ONII-CHA...
!?
NO OOOO O!!
HM?
WHAT HAPPENED TO YOUR STOMACH? I mean your body.
I ATE TOO MUCH YESTER-DAY.
HOW MUCH DID YOU EAT?
WHOA... YOUR STOMACH IS ALL FLABBY.
THIS ISN'T MY ONII-CHAN!
STUPID DUMB IDIOT!
Don't cry over something like this
Wahhh
GO BACK TO YOUR NORMAL GOOD-LOOKING SELF!
OH, I FOUND SWEETS!
NO!!

ゴホ
Visibility here is less than 10 meters.
ゲホ
The amount of pollution is increasing,
and the situation remains serious.


IS THIS THE NEWS ABOUT AIR POLLUTION?
もくもく
I'VE HEARD ABOUT IT A LOT AS OF LATE.
THE WIND
STOPPED.

THE WIND?

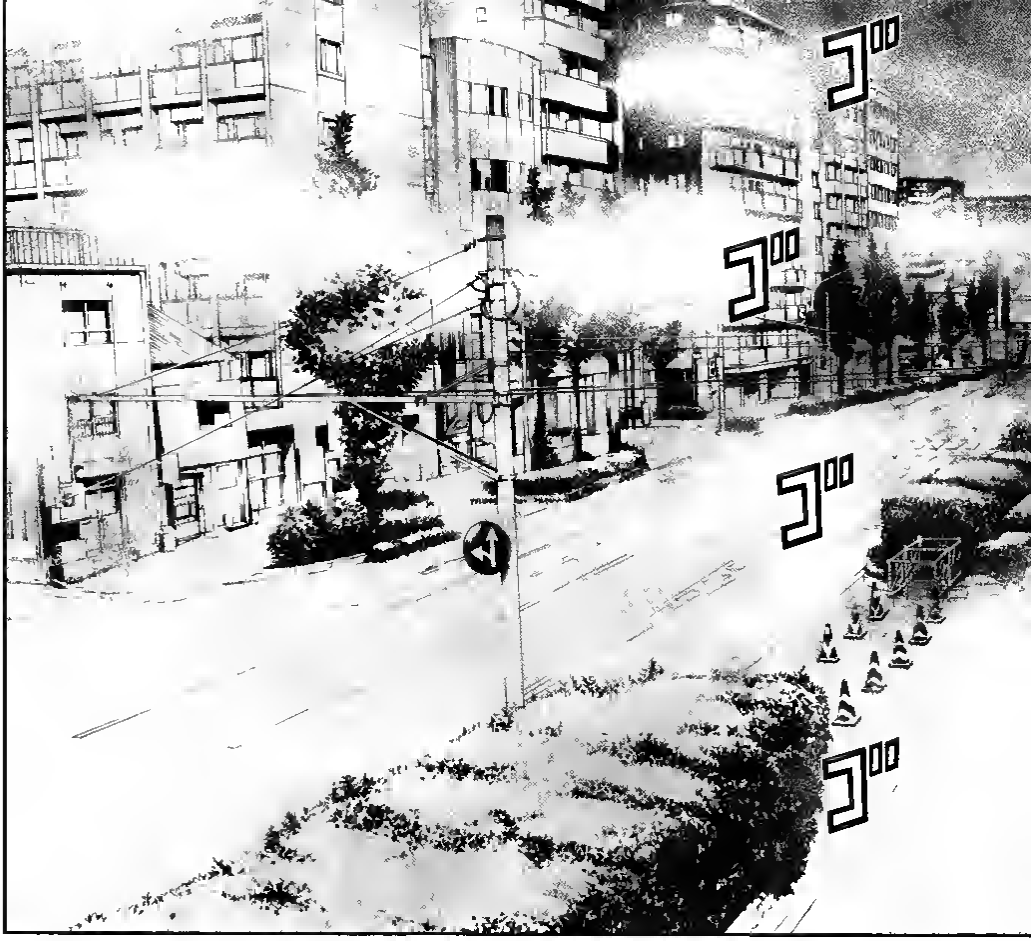
YATA-GARASU'S MESSENGER IS HERE
...I KNEW IT.
CAW
CAW
CAW
MAYBE
JAPAN REALLY IS GETTING INTO SERIOUS TROUBLE...

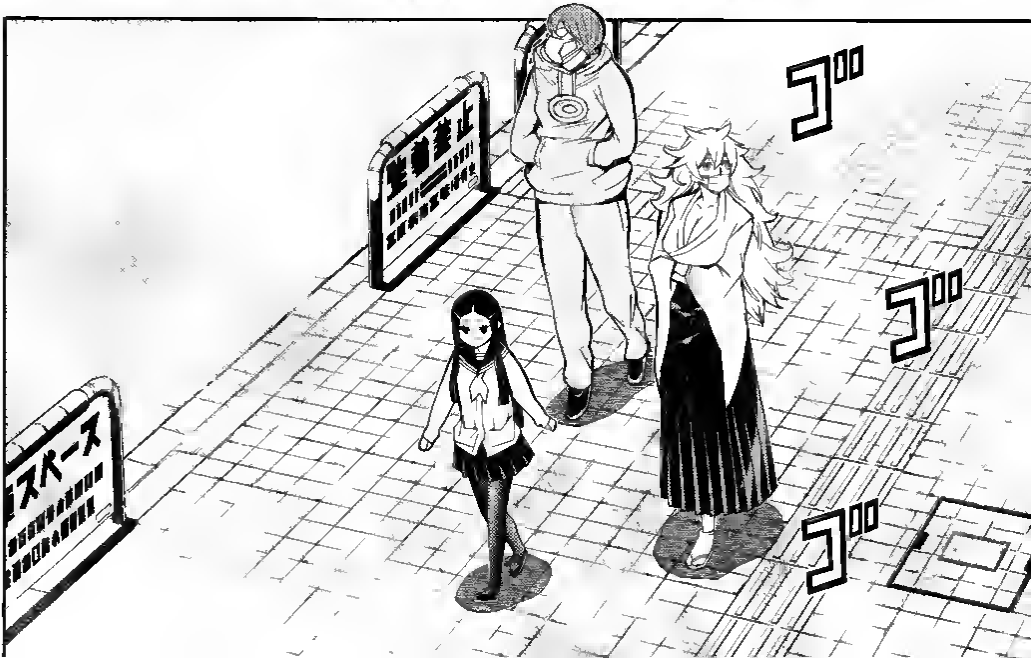
NAKUA-SAMA.
!!
HE HASN'T RETURNED.
I KNEW IT.

TL NOTE: *A SUMO-WRESTLING TOURNAMENT HELD IN THE PRECINCTS OF A SHRINE ON ITS FESTIVAL DAY

OH, TARO IS HERE.
WHERE'S NAKUA-SAN?
SHE TOLD US TO WAIT HERE.
BY THE WAY, YOU GOT FAT...
I ATE TOO MUCH YESTERDAY.
I DON'T THINK YOUR BODY SUDDENLY CHANGES LIKE THAT...
'THIS GUY' HAS A BIG SPIDER RESTING INSIDE HIS BODY.
HE CONSUMES ENOUGH CALORIES FOR SEVERAL PEOPLE EVEN WHEN HE'S DOING NOTHING.

I see
...
OH, I DIDN'T KNOW THAT.
THAT'S WHY I DON'T GET FATTER NO MATTER HOW MUCH I EAT.
MOREOVER, THE HUMAN BODY TENDS TO KEEP TO ITS NORMAL CONDITION
WHICH MEANS HIS BODY WILL GO BACK TO NORMAL SOON.
AH NORITO.
YEAH. I'M GOING TO KYUSHU.
EH?
HELLO.
GINKO-SAN,
ARE YOU GOING OUT?
YES.
MY GOD, ARE YOU KANDA!?
O-OH...
YOU SEEM A BIT DIFFERENT SOMEHOW...
WHO'S THAT...?
HAVE I MET HIM BEFORE?


ゴゴゴゴゴゴ


ゴゴゴゴゴ
駐車禁止

NO ONE IS WALKING OUTSIDE.
THE CITY ORDERED THE RESIDENTS NOT TO GO OUTSIDE EARLIER
WHICH MEANS THIS IS AN EMERGENCY.
...DEFINITELY.
YOU'D DIE HERE WITHOUT A MASK.
HUH?
WHAT'S THIS?

THE AIR POLLUTION
HAS INVITED THEM HERE.
ヒギィィ
キュイィ
IT'S A *MONONOKE.
....IT'S A NON-NATIVE SPECIES THOUGH.
TRA-SH!
ドン
SOME-HOW, I JUST NOW REAL-IZED
THAT THEY'RE EVERY-WHERE.

HEY, WE ARE IN JAPAN, AREN'T WE?
WHAT THE HELL IS GOING ON?
ゴゴゴゴゴゴ

LOOK BEHIND YOU, GINKO-SAN!
HUH?

GR
AA
AA
AA
AA

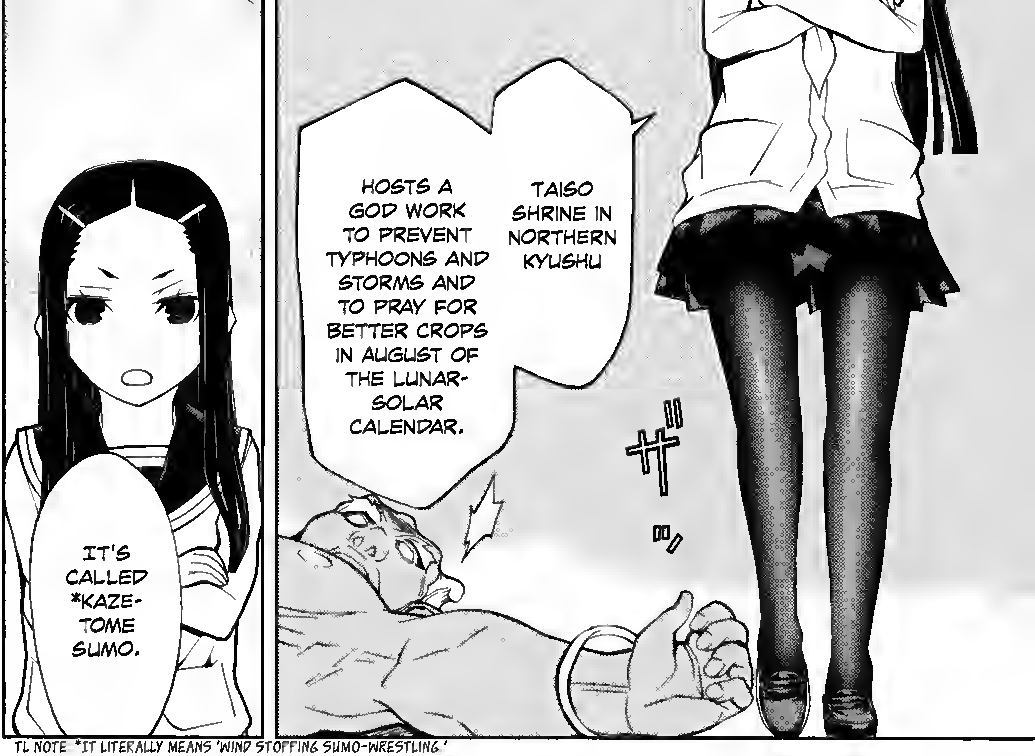
IT TASTES LIKE SHIT!
IT'S LIKE I'M BEING FED INDUS-TRIAL WASTE!
GINKO.
WHAT?
I AND TARO-MARU WILL GO TO WHERE THE GOD OF WIND IS.
HOW ABOUT YOU?

OF COURSE I'LL STAY HERE
AND EXTER-MINATE THIS TRASH!
キュイ
キュイ
キュイ

AL-RIGHT.
LET'S GO TARO-MARU.
I'm Taro
BUT ARE YOU FINE WITH LEAV-ING HER ALONE HERE?
NO WORRY.
BESIDES, I'M NOT PLANNING ON SENDING HER INTO THE RING.
?
...THE RING?

ゴボッ
ゲボッ
ゴボッ
ゲボッ
ゲボッ

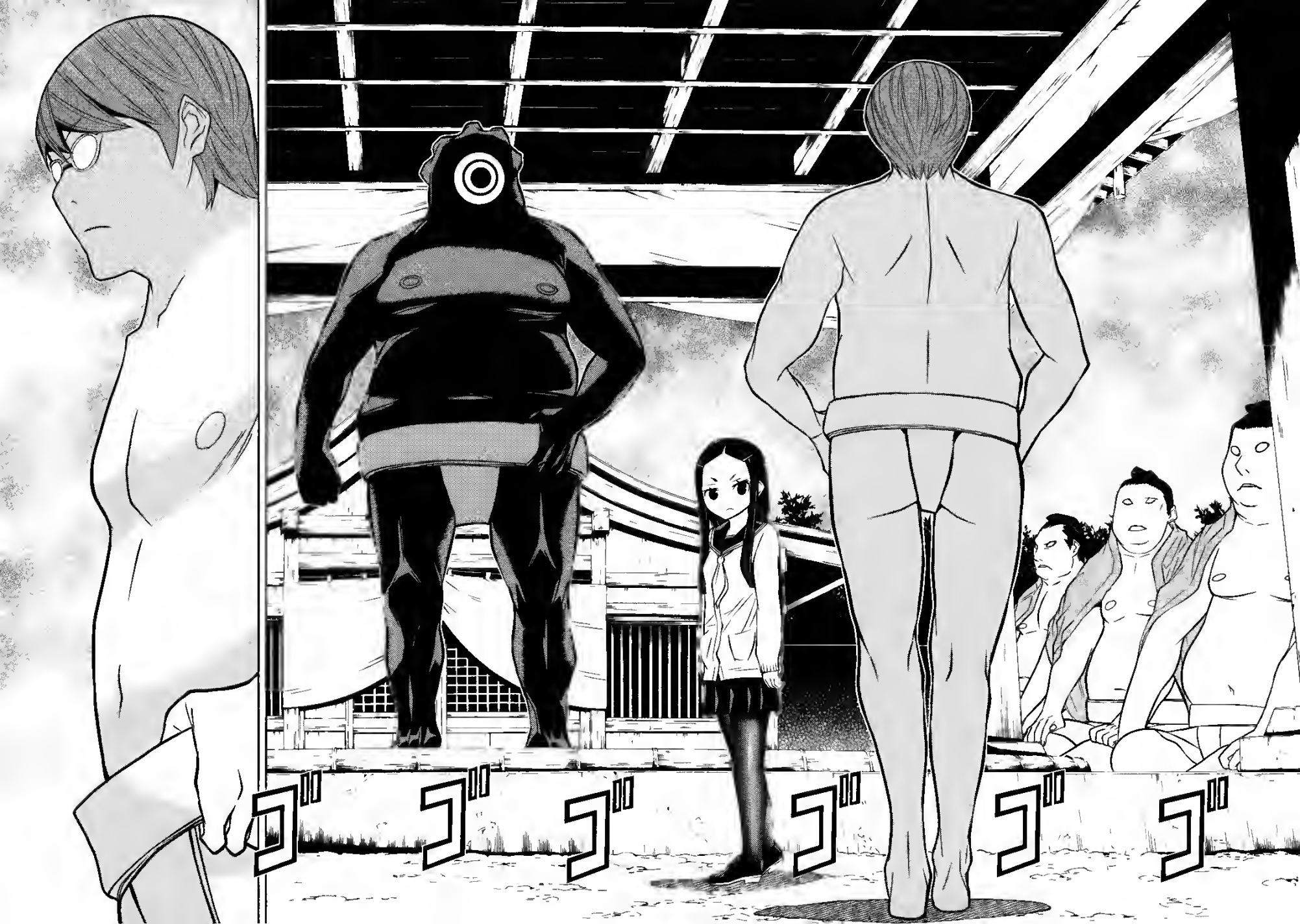
ゴゴゴゴゴゴゴゴゴ


IT'S CALLED *KAZE-TOME SUMO.
TAISO SHRINE IN NORTHERN KYUSHU
HOSTS A GOD WORK TO PREVENT TYPHOONS AND STORMS AND TO PRAY FOR BETTER CROPS IN AUGUST OF THE LUNAR-SOLAR CALENDAR.
ゴゴゴ

TL NOTE *IT LITERALLY MEANS 'WIND STOPPING SUMO-WRESTLING'

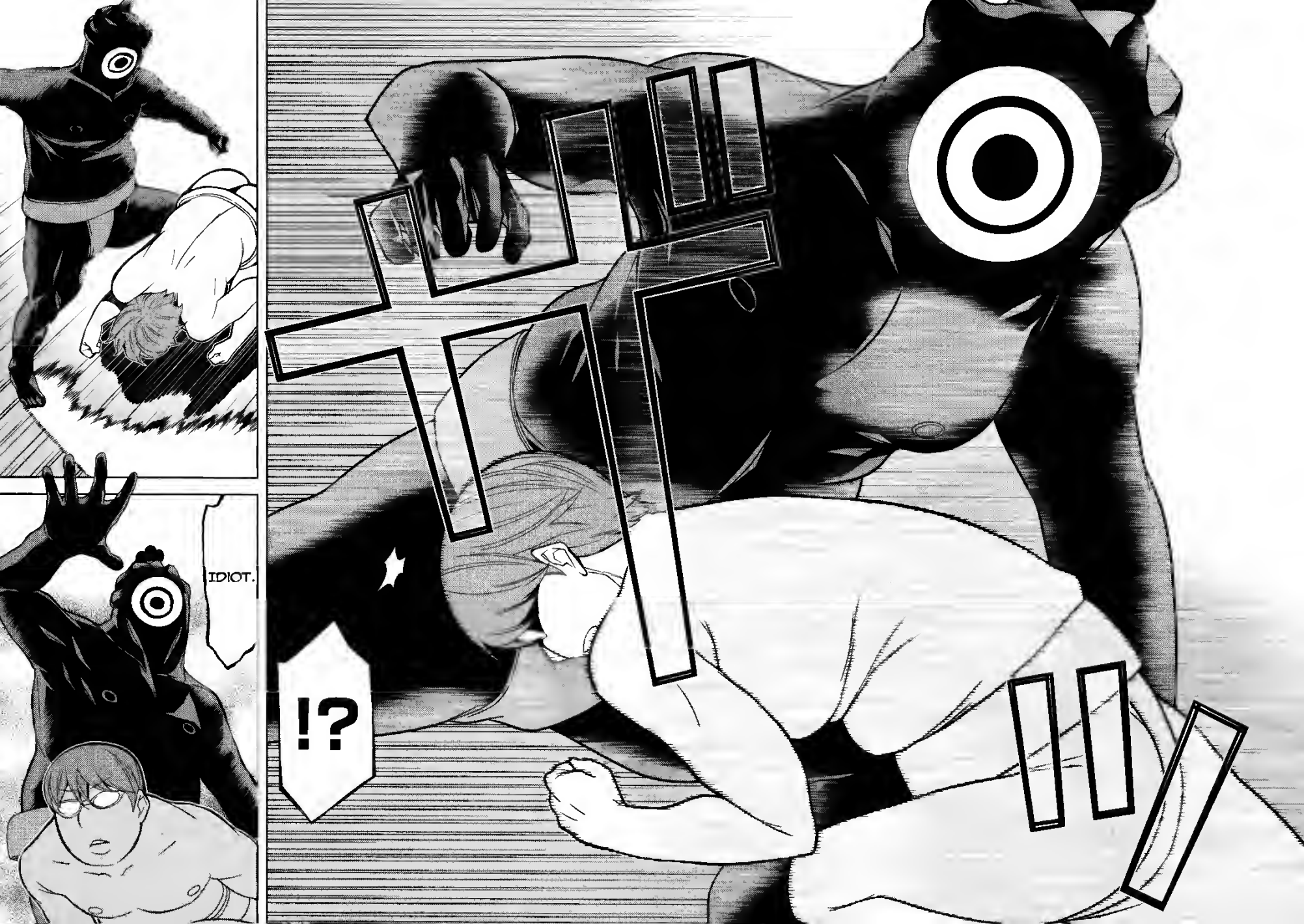
THIS AREA HAS BEEN FILLED WITH THE POLLUTED AIR THAT DISCONNECTED FROM THE WIND STREAM.
AND TOOK OVER THE GOD WORK,
SINCE YOU GUYS HAVE BEEN SUMO WRESTLING FOR WEEKS
YOU GUYS ARE THE ONES WHO ARE STOPPING THE WIND STREAM.

ARE YOU NEXT?
A GIRL IS GONNA FIGHT WITH ME?
YOU DON'T NEED TO FIGHT ANY-MORE,
GOD OF WIND.
I'VE ALSO LOST MY STRENGTH...
THINGS DON'T GO LIKE THEY USED TO.
I'M SO SORRY...
I NOTI-CED THE TRUTH BE-HIND THE WIND STOP-PAGE,
BUT THERE WAS NO-THING I COULD DO SINCE I LOST MY STRENGTH.
ヒヒヒ
TLN. *A JARGON USED BY SUMO WRESTLERS
GOTTSU-ANDESU*.
YES... WAIT.
COME HERE, TARO-MARU.
NOT ME.



TL NOTE *A MOVEMENT USED BY YOKOZUNA (GRAND CHAMPION) WRESTLERS AS A RING-ENTERING CEREMONY

HMPH.
VERY WELL. I'LL FIGHT WITH YOU.


IDIOT.
!?

HMPH. YOU HELD IT BACK.
OKAY THEN, ONE MORE HIT...

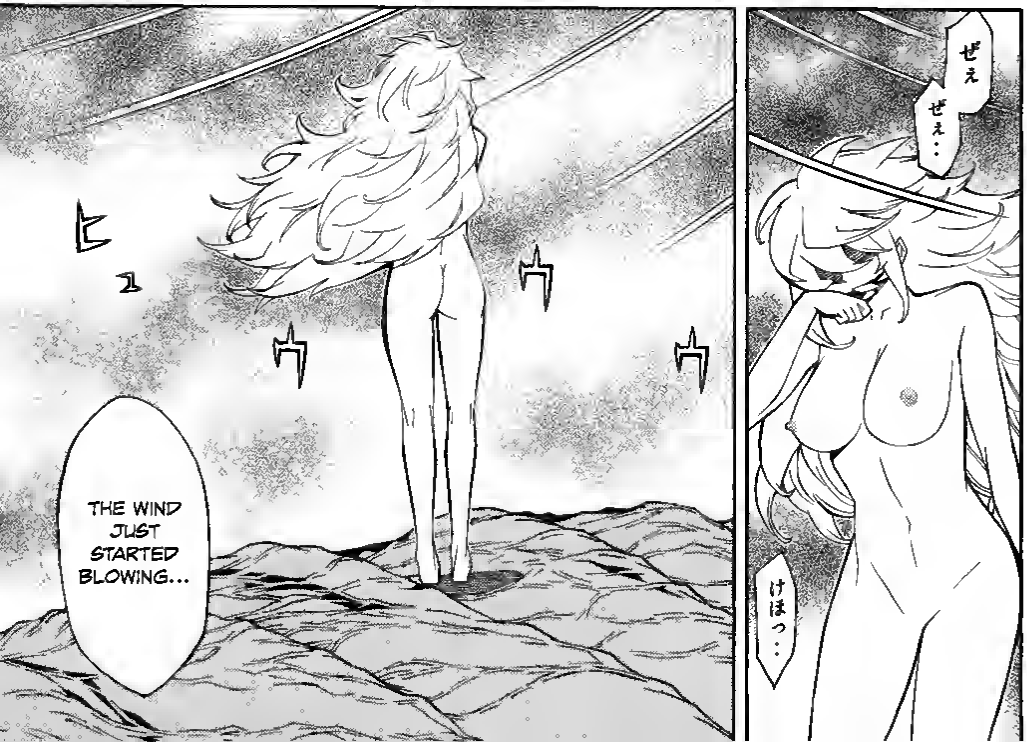
ドドドドン
SUMO WRESTLING IS CONSIDERED JAPAN'S NATIONAL SPORT.
TO EVADE AND AIM FOR VICTORY
IS MERELY SPORT.
IN OTHER WORDS,
グッグッ!
WHAT THIS GUY IS DOING IS
NOT A GOD WORK,
HA AA AA H!
IT'S JUST A COPY OF SUMO WRESTLING.

I'M GONNA KILL YOU, JAPANESE GUY...
I'M THROUGH PLAYING WITH YOU.
THAT'S BULL-SHIT...
UGH.
IT'S THE MOUNT.
WE'RE OUT-SIDE OF THE RING ALREADY...
YOU NOTICED IT?

ドカ
ドカ
ドカ
ドカ
ドカ
ドカ

ボ
ボ
ッ

SFX: COUGHING AND HEAVY BREATHING

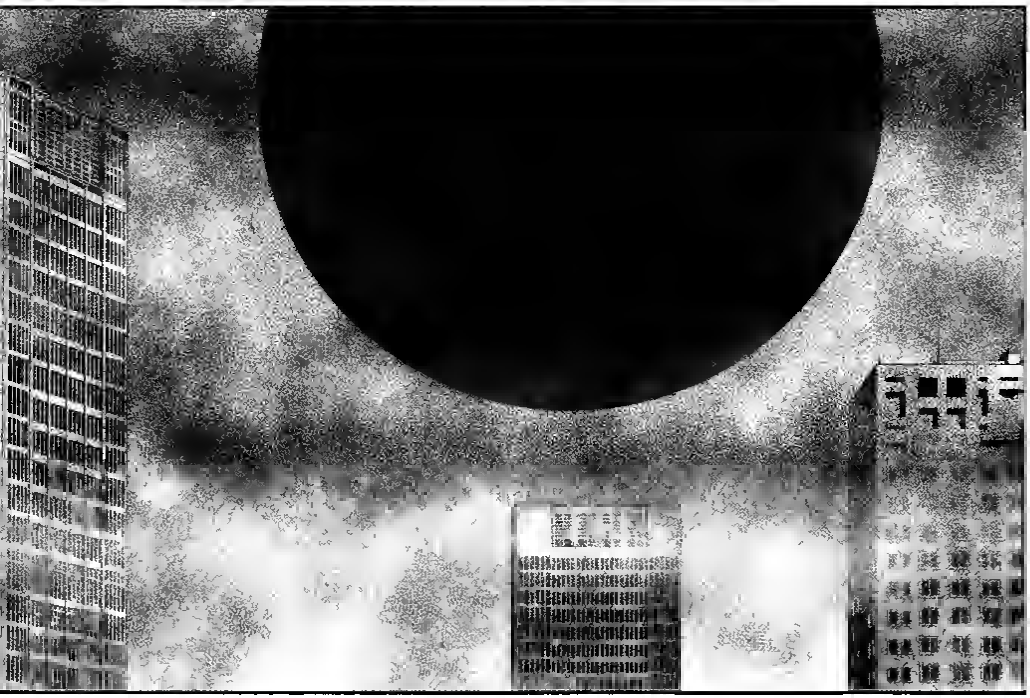


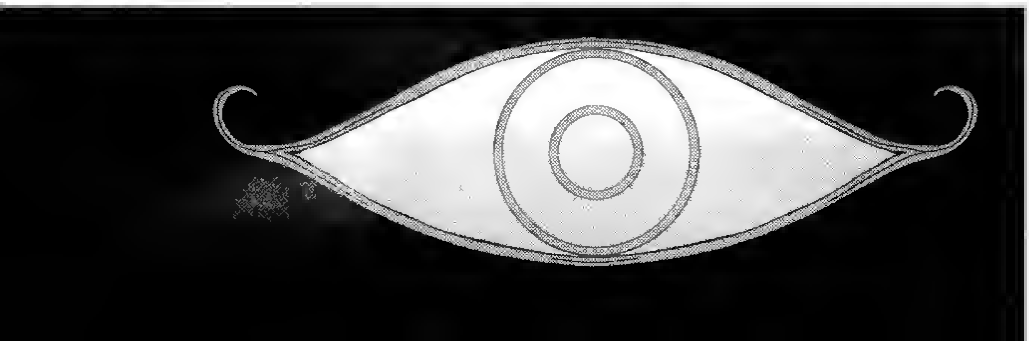
IT'S DONE, GINKO.
HUH?
IT WASN'T HARD SINCE THE GOD OF WIND HAD MADE MOST OF THE ARRANGEMENTS.
WHAT ARE YOU LOOKING AT, TARO!
GO GET MY CLOTHES, NOW!
BY THE WAY, SPIDER GOD,
.....

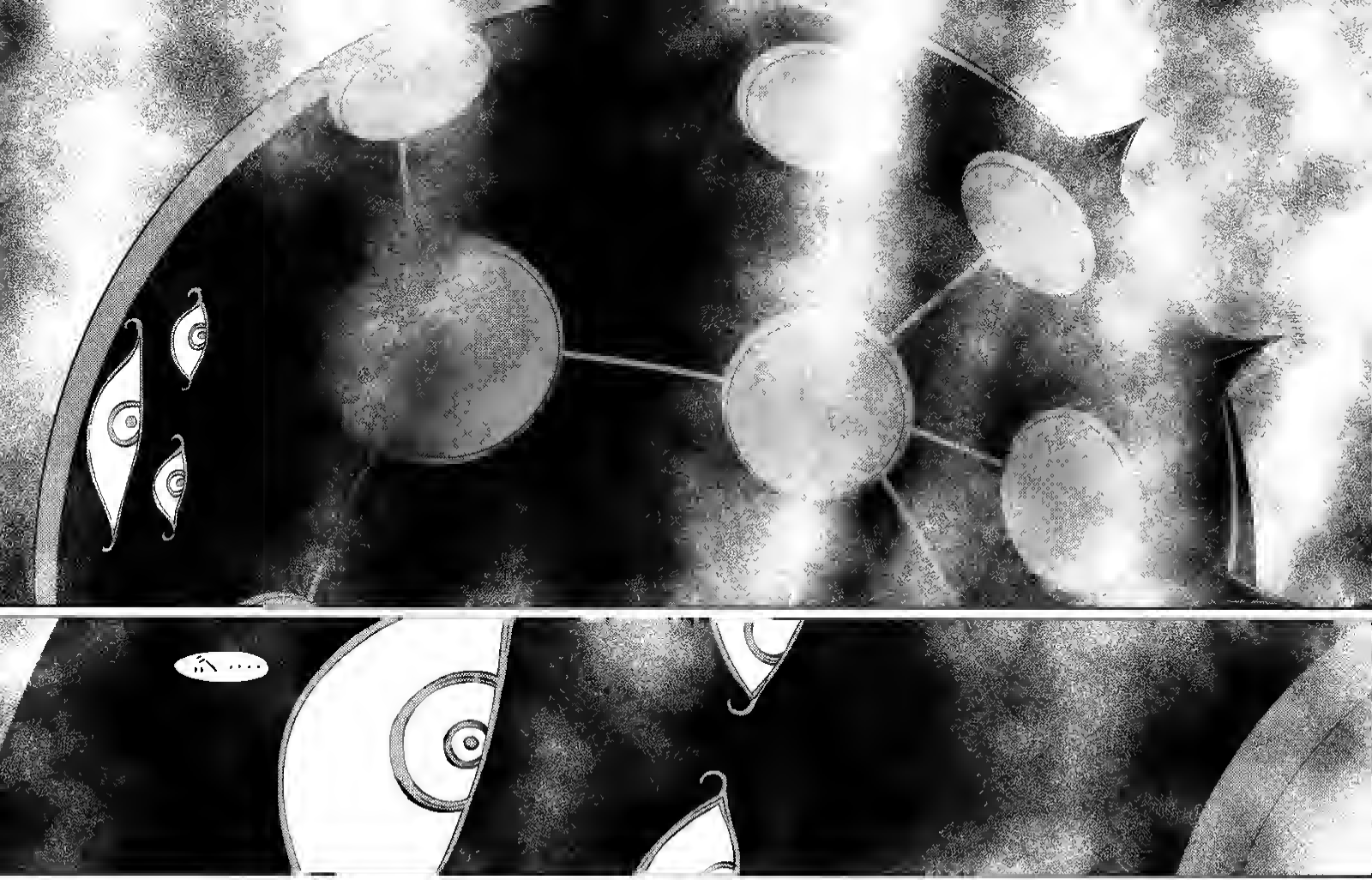
SINCE THE WIND STARTED BLOWING,
THE AIR POLLUTION MIGHT DISSIPATE HERE,
BUT IT DOESN'T MEAN THE POLLUTION OF THE AIR HAS STOPPED, DOES IT?

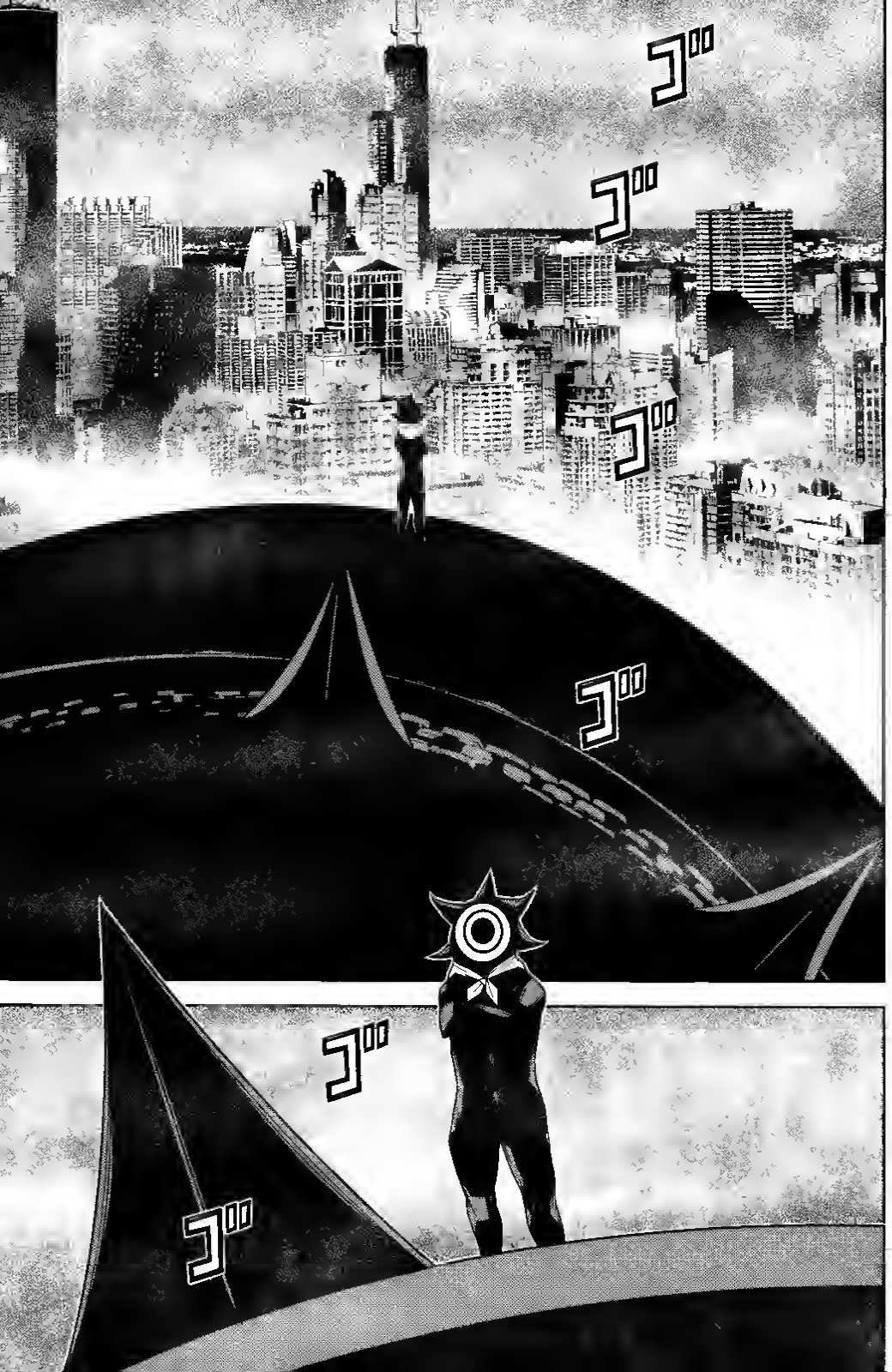
SO THIS IS WHAT YOU CALL THE ABYSS?
EXACTLY.
THERE ARE CERTAIN THINGS THAT WE CAN'T EVEN BEGIN TO GRASP.

OUR ENEMY IS POWERFUL.
WE HAVEN'T SEEN THE WHOLE PICTURE YET.








ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ
ゴ

I'M BACK.
GOOD WORK, GINKO-SAN.
YOU KNOW EVERY-THING AS USUAL, KIE-SAN.
BUT IT WASN'T HARD.
I DIDN'T DO MUCH WORK.
HEY, NORITO.
HM? WHAT'S UP, GINKO-SAN?
I'M AFRAID I'LL BE STAYING IN THIS HOUSE FOR A BIT LONGER.

I GOT A MISSION.
I'LL LOOK INTO THE DEPTHS OF THE ABYSS.
WELL, ANYWAY, THANKS IN ADVANCE.
...EH?
I'M NOT FOL-LOWING YOU...
HOLD IT RIGHT THERE!!
I JUST TOOK A BIG...
YOU'RE BACK TO NORMAL!
南Q阿伝2／おわり

VORTEX-SCANS.com
#VORTEX@IRC.IRCHIGHWAY.NET

RAW PROVIDER: YAKKUL
TRANSLATOR: MASA
PROOFREADER: KISS SHOT
CLEANER: HITOKICHI
REDRAWER: KAMI KUN
TYPESETTER: VIL
QUALITY CONTROL: KISS SHOT

NAQUA-DEN

BY MITSUNARA YASUNORI

CHAPTER 06: NAKUA STOPS THE STOMP